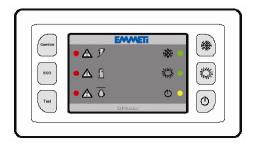


# MANUEL TECHNIQUE





EC/axial	
EH/axial	Unités Équipées de:
EH/P	Equipoes de.
EC-EH/Centr.	1
ECW-EHW	COMPRESSEUR
EH/BW	

Mis à jour à la release firmware :		
clavier base		
EJ-T 03-04-2007	EJ-b 14-03-2007	

Code manuel 99004302B MS04N001F - - 03

**Remplaces MS04N001F - - 02 du** 23/11/06

# TABLE DES MATIERES

1	SECURITE	5
2		
3	CARACTERISTIQUES DU SYSTEME	6
4	STRUCTURE DU SYSTEME COMPLET DE OPTIONS	7
	4.1 MODULE PWM → COUPURE DE PHASE	
	4.2 MODULE CONVERTISSEUR RS-485	
	4.3 BASE MODULE4.4 MODULE "PLUG-IN" D'EXPANSION	8 10
	4.5 CLAVIER A LED	
	4.6 CLAVIER UNIFIE	
	4.7 CLAVIER A DISTANCE	
5		
6		
7		
8	ETATS	17
9	ALARMES	18
_	9.1 EFFACEMENT HISTORIQUE ALARMES	
10	0 LOGIQUES DES ALARMES	
	10.1 GESTION DE L'ALARME BASSE PRESSION	
	10.3 SEUILS D'ANTIGEL	
	10.4 PREALARME ANTIGEL	20
	10.5 ALARME ANTIGEL	
	10.0 RESISTANCES ANTIGEL  10.7 GESTION ANTIGEL DANS LES TYPOLOGIES DIFFERENTES D'UNITE	
	10.8 SECURITE ANTIGEL EAU PANNEAUX RADIANTS	21
	10.9 ALARME LIMIT REFROIDISSEMENT	
11	1 OPTIONS DE L'INSTALLATION GERABLES	
	11.1 GESTION SOUPAPE 3-VOIES POUR EAU SANITAIRE	
	11.2 APPARIEMENT A CHAUDIERE	25
12	2 GESTION DU POINT DE REGLAGE	26
	12.1 CORRECTIONS SUR LE POINT DE REGLAGE	
	12.1.1 CORRECTION SUR LA TEMPERATURE EXTERNE	
	12.1.2 CORRECTION SUR L'ENTHALPIE	
	12.2 CALCUL DU POINT DE REGLAGE TOTAL	29
13	3 POINT DE REGALGE DE MAINTEIN	30
	4 TEMPS DU COMPRESSEUR	
	5 COMPENSATIONS	
1 3	15.1 COMPENSATIONS	
	15.1 COMPENSATION SUR LA CHARGE	32 33
	15.3 COMPENSATION SUR LA DUREE	
16	6 THERMOREGULATION	2.4
10	16.1 REFROIDISSEMENT	
	16.1 REFROIDISSEMENT	
17	7 COMPRESSEUR MODULANT DIGITAL SCROLL	
	8 GESTION DES RESISTANCES ELECTRIQUES	
_	18.1 RESISTANCES COMME ELEMENT D'INTEGRATION	
	18.2 RESISTANCES ELECTRIQUES REMPLACANT LE COMPRESSEUR	37
	18.3 INSTRUMENT DE REGLAGE PRINCIPAL EN CHAUFFAGE	
	18.4 LIMITATION DE PUISSANCE SUR TEMPERATURE EXTERNE	
	10.0 Elimination Contile Authority Contine	9

aut : E. Civello

Page 3

Code: MS04N001F - - 03

02/05/07

19 TYPES D'UNITES GERABLES	39
19.1 ECW(NO STANDARD) – UNITE TYPE 8	39
19.2 EH/BW – UNITE TYPÉ 9	
19.3 ECW – unite type 10	
19.4 ECW – unite type 11	
19.5 EHW – unite type 12	
19.6 ECW – unite type 13	
19.8 EHW – unite type 15	
20 POMPE DE CIRCULATION	42
20.1 POMPE INDIVIDUELLE	42
20.2 POMPE INDIVDUELLE + POMPE DE RESERVE	
20.3 POMPE A PORTEE VARIABLE	43
20.4 CIRCULATEUR PILOTE A VITESSE VARIABLE	
21 CONTROLE DE CONDENSATION	
21.1 CONDENSATION EN AIR	
21.2 CHAMP DE LECTURE DES TRANSDUCTEURS DE PRESSION	47
21.3 FORCEMENT VENTILATEURS AVEC COMPRESSEURS OFF	
21.4 CONDENSATION EN EAU	
22 PANNEAUX RADIANTS	50
22.1 GESTION DE LA SOUPAPE VERS LES PANNEAUX	51
22.2 POINT DE REGLAGE RADIANT	51
22.3 DISPOSITIF DE SECURITE ANTIGEL EAU PANNEAUX RADIANTS	
22.4 LIMITATION REFROIDISSEMENT / CHAUFFAGE PAR ENTREE NUMERIQUE.	
23 DEGIVRAGES	54
ARRÊT DEGIVRAGE POUR BASSE TEMPERATURE H2O DE L'INSTALLATION	55
ARRÊT DEGIVRAGE POUR HAUTE PRESSION CONDENSATION	
FORCEMENT DEGIVRAGE POUR FIN COMPTAGE	55
24 TABLEAU TEMPERATURES – RESISTANCES SONDES NT	C57
25 ACCES AUX PARAMETRES	58
26 LISTE DES PARAMETRES	59
27 MODIFICATIONS PAR RAPPORT A LA REV 01:	64
28 MODIFICATIONS PAR RAPPORT A LA REV 02:	64

п

п

..

ш

п

#### 1 SECURITE

#### **PREMISSE**

п

11

п

п

 $\|$ 

п

Les opérations telles que l'installation, la maintenance et l'accès aux composants électriques sont uniquement réservées aux électriciens qualifiés conformément à la IEC 60364 – *International Electrotechnical Commission*.

Les opérations de configuration, mise en service et maintenance doivent être effectuées par du personnel :

- spécialisé
- formé sur les composants du système
- informé sur tous les risques possibles liés ( présence de courant électrique, organes en mouvement, eau chaude et/ou réfrigérée etc.).

Pendant l'installation et la mise en service il faut respecter toutes les prescriptions contenues sur les feuilles d'instruction, étiquettes, manuels et bulletins.

#### ACCES AUX PARTIES SOUS TENSION

Avant d'accéder aux parties sous tension sectionner l'unité en amont en agissant sur l'interrupteur - sectionneur présent sur l'unité même.

S'il n'était pas présent ou si à sa place il y avait un sectionneur inadapté pour effectuer des manœuvres sous charge (typiquement les **fusibles**), il faut d'abord **sectionner la ligne d'alimentation de l'unité en amont** avec le dispositif spécifique (non fourni par EMMETI) et puis agir sur le dispositif éventuellement présent sur la machine.

Vérifier toujours que la mise à terre est présente et efficace.

# 2 MISE A JOUR DES VALEURS DES PARAMETRES

Les valeurs des paramètres indiqués sur ce document sont mises à jour en fonction de la version la plus récente,

de façon à vous fournir une documentation qui vous oriente convenablement.

Dans ce but, à la fin du document il y a des listes de paramètres qui se réfèrent à l'unité "standard".

Dans le temps les paramètres sont soumis à des améliorations et à des perfectionnements qui dérivent de l'utilisation sur le terrain.

Il est donc possible que des valeurs différentes de celles indiquées ici soient présentes sur les unités. En cas de doute, il est important de se référer à la liste des paramètres spécifiques pour la matricule.

03/09/07	Code: MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 5
----------	--------------------	------------------	--------

# 3 CARACTERISTIQUES DU SYSTEME

Caractéristiques principales du système de contrôle :

- Il gère 1 compresseur
- évaporation en eau
- condensation en air ou en eau
- commutation HEAT COOL (CHAUD FROID) à distance
- sonde d'humidité (correction du point de réglage, dégivrage enthalpique)
- water reset ( correction du point de réglage)
- point de réglage SECONDAIRE ( éco)
- point de réglage de MAINTIEN (installation dans les limites de fonctionnement)
- gestion évoluée du point de réglage (corrections de: temp. ext., enthalpie, water reset )
- protection évoluée du compresseur (compensations: charge, duty-cycle, durée)
- gestion évoluée des pompes (pompe de réserve, débit variable)
- résistances électriques complémentaires

mod. plug-in

panneaux radiants

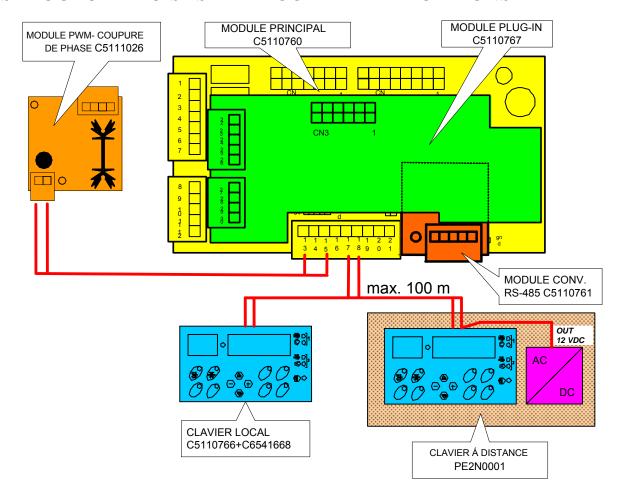
mod. Plug-in

- communicabilité système EMMETI TALK
- interface RS 485
   mod. rs 485

Certaines parmi ces fonctions peuvent être gérées uniquement en installant des modules supplémentaires.

03/09/07 Code: MS04N001F - - 03 aut: E. CIVELLO Page 6

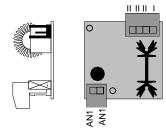
# 4 STRUCTURE DU SYSTEME COMPLET DE OPTIONS



# 4.1 MODULE PWM → COUPURE DE PHASE

#### Code C5111026

Il est utilisé pour piloter les ventilateurs de condensation avec modulation (par exemple dans les pompes à chaleur).



**AN1, AN1:** entrée PWM alimentée avec les bornes 13 et 15 du module principal

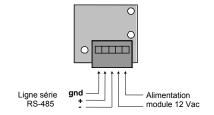
I: entrée phase 230 Vac la phase qui alimente le transformateur en amont du module de base ( avec sortie 12 VAC sur CN 1 , pin 1 et 2 ) doit être la même

II, II, II: sorties phase à coupure de phase (3 en parallèle entre elles) pour l'alimentation du ventilateur.

#### 4.2 MODULE CONVERTISSEUR RS-485

#### COD C5110761

Inséré au-dessus du module principal, il permet de se connecter à une ligne sérielle externe en RS485

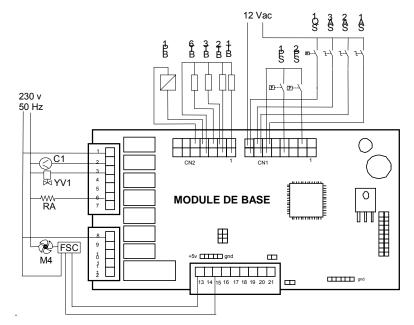


#### 4.3 BASE MODULE

#### COD C5110766

Le module gère les fonctions standard, les options sont gérées par des modules spécifiques.

La figure schématise les connexions de la pompe de chaleur standard qui, contrairement à la version chiller (groupe d'eau glacée) prévoit en plus le transducteur de pression, le contrôle de modulation du ventilateur de condensation et les sondes de température air externe et température batterie



C1: compresseur

YV1: soupape à 4 voies

RA: résistance antigel

M4: ventilateur de condensation

FSC:module contrôle ventilateur

BP1: transducteur de pression

BT6: sonde air externe

BT3: sonde température batterie

BT2: sonde temp. entrée eau

BT1: sonde temp. sortie eau

SP1: pressostat de haute pression

SP2: pressostat de basse pression

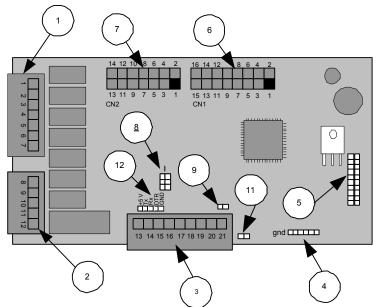
SQ1: contrôleur de débit/pressostat

diff.

SA1: ON-OFF à distance

SA2: chaud/froid à distance

SA3: select. second point de réglage



# 8 LIAISON ELECTRIQUE DE REINITIALISATION DE LA FICHE

Connecteur pour la mise à jour du Firmware à l'aide du programmateur externe: la référence " I " indique comment connecteur du programmateur

#### 9 LIAISON ELECTRIQUE DE REINITIALISATION

Elle doit être toujours insérée, pendant le fonctionnement normal mais aussi pendant la programmation.

Pour redémarrer le module il est nécessaire d'enlever la liaison électrique pendant un instant.

# 11 LIAISON DE TERMINAISON DE LA LIGNE SERIELLE

Elle doit être insérée quand on veut terminer la ligne sérielle "CANopen" qui est connectée aux bornes 19 20 et 21 si elle est utilisée.

(par exemple si on utilise un Gateway pour la conversion du protocole CANOPEN à un autre protocole)

# 12 PIN STRIP "TTL"

Actuellement elle n'est pas utilisée.

03/09/07	Code : MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 8
----------	---------------------	------------------	--------

1) BORN	IER EXTRACTIBLE		
orne	Description	Remarques	
1	Entrée phase 230V		
2	Commande compresseur		
3	Commande soupape d'inversion / dégivrage à gaz chaud	Dalaia	
4	Intégration RESISTANCES ELECTRIQUES	Relais	
5	2° vitesse pompe Commande résistance antigel	MAX 5 A (AC1) - 250V AC	
7	Ventilateur externe / soupape eau / pompe cond.	-	
	IER EXTRACTIBLE		
8	Entrée phase		
9	Comamande pompe évaporateur 1	_	
10	Entrée phase	MAX 5 A (AC1) – 250 VAC	
11	Signalisation totale alarmes (NO)		
12	Signalisation totale alarmes (NC)		
	IER EXTRACTIBLE DIVERS		
13	Contrôle ventilateurs (PWM)		
14	Contrôle pompe variable (PWM)	4	
15	Référence commune pour (13) e (14)		
16 17	Alimentation clavier (+12V - 2.5VA)  Net (+ positif de la ligne sérielle EMMETI Bus)	+	
18	Gnd (- négatif de la ligne sérielle EMMETI Bus)	-	
19	GND – ligne sérielle CAN OPEN		
20	L – ligne sérielle CAN OPEN	1	
21	H – ligne sérielle CAN OPEN		
NTREE	S NUMERIQUES		
) CONN	ECTEUR MULTIPOLAIRE CN1		
n	Description	Remarques	
	Alimentation fiche		
	Alimentation fiche	12 VAC / 12 VDC	
	Flux condenseur		
	Basse pression		
	Limite refroidissement		
	Moniteur de phase		
	Haute pression		
	Dispositifs de sécurité compresseur 1 + sécurités ventilateur		
	Installation charge eau		
)	Libre / demande H2O sanitaire		
	Commun pour les entrées 1 à 10		
2	ON-OFF à distance		
}	Heat – Cool à distance	Entrées opto-isolées	
	Sélection en fonction du point de réglage / demande eau sanitaire	Alimenter à 12 VAC o	
5	Interrupteur de flux	12 V-15 VDC	
	Commun pour les entrées 12 à 15		
	S ET SORTIES NUMERIQUES		
7 ) CONN n	ECTEUR MULTIPOLAIRE CN2  Description	Remarques	
11	Température sortie eau échangeur	Remarques	
	Température eau panneaux radiants	-	
	Température eau panneaux radiants  Température entrée eau échangeur	-	
	Température entrée eau échangeur  Température batterie circuit 1	+	
	Sonde température sortie réchauffeur électrique / sonde collecteur	NTC 10 kilohm at 25 °C	
	eau avec chaudière		
	Température air externe		
	GND (Commun sondes température)		
	Pression circuit 1		
	UR% Externe	4-20 mA in	
)	+12V (commun transducteurs de pression)		
l	-		
2	Sortie numerique 0-10V (ventilateurs / soupape eau)		
	Sortie numerique 0-10V (Inverter de la pompe)		

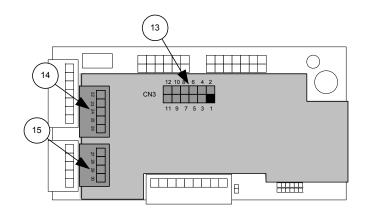
03/09/07	Code : MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 9
----------	---------------------	------------------	--------

# 4.4 MODULE "PLUG-IN" D'EXPANSION

# COD C5110767

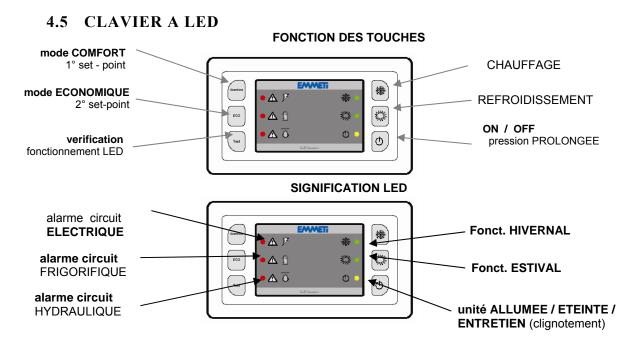
Il est inséré au-dessus du module principal pour gérer les fonctions :

- Résistances de integration (pag 37)
- water reset ( pag 29 )
- panneaux radiants (pag 50)



(13)Sl	IGNAUX NUMERIQUES	
SORTI	ES	
PIN	Description	Remarques
1	Libre	•
2	Libre	
3	Intégration	0-10 V
4	Soupape panneaux radiants	0-10 V
5	Signal de commande compresseur proportional	
6	Gnd commune pour les sorties 1 à 5 et (12)	
ENTRI	EES	
PIN	Description	Remarques
7	Water reset	
8	Libre / transducteur pression EH/BW	IN 4-20 mA
9	+12V Positif d'alimentation (7), (8) e (11)	IN 4-20 IIIA
10	Libre	
11	Entrée 0-10V (Non utilisée)	Option non gérée actuellement
12	Entrée non utilisée	Option non geree actuement
	ES NUMERIQUES ORNIER EXTRACTIBLE	
Borne	Description	Remarques
22	Entrée phase 230V	remarques
23	Soupape panneaux radiants 1	
24	Pompe Eau panneaux radiants	5 A 250 VAC
25	Soupape panneaux radiants 2	
26	Commande soupape H2O sanitaire	
(15)B	ORNIER EXTRACTIBLE	
Morsett	o Description	Remarques
27	Entrée phase	-
28	Sortie commande chaudière	5 A 250 VAC
29	Entrée phase	3 A 230 VAC
30	Électrovanne eau de sectionnement de la pompe à chaleur	

03/09/07 Code: MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 10
-----------------------------	------------------	---------



Le clavier permet d'afficher et de changer l'état de fonctionnement de l'unité. Pour afficher ou modifier les paramètres de fonctionnement, le clavier de service est nécessaire.

#### **ALLUMAGE - EXTINCTION**

I La commande ON-OFF à l'aide du clavier, permet d'activer et de désactiver le fonctionnement normal de la machine.

#### REGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT

REFROIDISSEMENT: pour régler le mode de fonctionnement ETE presser longtemps sur la touche. La confirmation de l'activation de ce mode est donnée par l'allumage du voyant vert correspondante.

CHAUFFAGE: pour activer le mode HIVER presser longtemps sur la touche.

La confirmation de l'activation de ce mode est donnée par l'allumage du voyant vert correspondante.

ENTRETIEN: les voyants qui indiquent le mode de fonctionnement restent allumées même si la machine est en mode maintien. Le point de consigne de maintien (si activé) contrôle la température de l'eau quand l'unité est sur OFF ou sur STABD-BY. Pour faire cela, il active périodiquement la pompe de circulation, teste la température de l'eau et active éventuellement le compresseur.

#### SELECTION DE LA TEMPERATURE DE FONCTIONNEMENT

**CONFORT** : pour sélectionner la température de BIEN-ETRE relative au mode de fonctionnement actif, presser la touche "Confort". Le point de réglage réglé est uniquement affiché sur la machine.

L'activation est confirmée avec l'allumage, de façon fixe, du voyant gauche de la touche.

ECO: pour sélectionner la température ECONOMIQUE relative au fonctionnement actif, presser la touche "ECO".

Cette fonction réduit le point de réglage en mode hiver et l'augmente en mode été.

L'activation est confirmée avec le clignotement de la voyant verte à gauche de la touche.

# SIGNALISATION DE FONCTIONNEMENT PPRODUCTION EAU SANITAIRE

	<b>*</b>	***
mode HEAT + modalité hiver + production eau sanitaire	clignote	allumé
mode HEAT + modalité été + production eau sanitaire	allumé	clgnote

03/09/07 Code: MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 11
-----------------------------	------------------	---------

#### **ALARMES**

LED CLIGNOTANTE: anomalie à restauration AUTOMATIQUE

LED FIXE: anomalie à restauration avec réinitialisation MANUELLE

REINITIALISATION ALARMES: touches TEST + ON/OFF enfoncées simultanément pendant 2 ou plusieurs secondes

Typologie d'alarme signalée:



Sonde entrée Sonde sortie

Sonde eau planchers chauffants

Sonde batteríe/flux Sonde extérieure Sonde pression 1 Entrée Water reset

Sonde humidité relative extérieure

Moniteur de phase

Sonde sortie réchauffeur électrique Sonde pression plug-in (EH/BW)

Alarme serial faulty



ALARME CIRCUIT FRIGO

HP LP CCMP/VENT HP1 PreAlarm

HP1 PreAlarme
BP1 PreAlarme

Alarme serial faulty

ALARME CIRCUIT
HYDRAULIQUE
Flux pompe
Installation remplie d'eau

Installation remplie d'eau Alarme antigel PREAlarme antigel Alarme pompe PREAlarme C1

Alarme limite refroidissement PRad

Alarme gel eau PRad Alarme gel batteríe Alarme ΔΤ° incohérent

Alarme antigel réchauffeur électrique

Alarme serial faulty

#### **TEST DE FONCTIONNEMENT**

La touche "Test" permet de vérifier le fonctionnement correct des six leds de signalisation.

En effet, en enfonçant cette touche, toutes les voyants s'allument et elles restent allumées jusqu'à ce que la touche soit relâchée.

#### **VISUALISATION DE LA VERSION FIRMWARE**

La version firmware du clavier est signalisée sur une étiquette à l'intérieur du clavier à led.

03/09/07 Code: MS04N001F - - 03 aut: E. CIVELLO Page 12

#### 4.6 CLAVIER UNIFIE

COD C 5110799 ( clavier ) + C6541668 ( sérigraphie )

Pour les modalités d'utilisation du clavier, voir: modification réglage page 16, alarmes page 18, états page 17, mot de passe page 58.

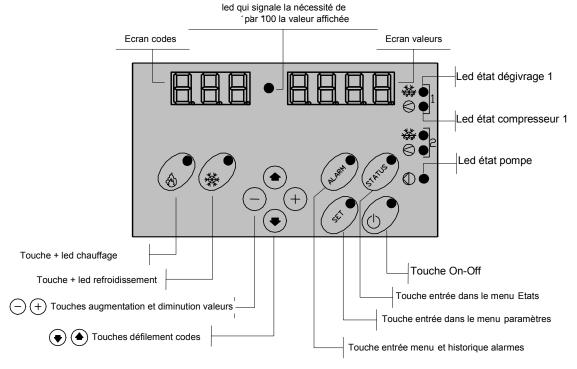
Certaines séries / grandeurs peuvent ne pas présenter de clavier

Dans ce cas les commandes suivantes sont données avec des consentements externes mis en place par le client:

# • ON- OFF A DISTANCE, HEAT - COOL, Point de réglage SECONDAIRE

Le nouveau clavier UNIFIE C5110799 est en mesure de détecter automatiquement le firmware de la base et donc il n'a pas besoin d'une programmation différente pour type d'unité.

En outre il est en mesure de gérer ALARMES, graves signalisées par la coutumière E...., et SIGNALISATIONS, moins graves et mises en évidence avec C... ou S....



0	led ON-OFF: allumée seulement lorsque l'unité est sur ON.
6	led HEAT: allumée seulement dans le cas d'unités en chauffage, même avec la machine sur OFF
	led COOL: allumée seulement dans le cas d'unités en refroidissement, même avec la machine sur OFF
SET I	Led SET : allumée quand le menu REGLAGE PARAMETRES est activé
STATES	Led STATUS : allumée quand le menu ETATS DE LA MACHINE est activé.
A. Poper	Led ALARM : allumée quand on se trouve dans le menu HISTORIQUE ALARMES, clignote quand une alarme est générée.
	led "Etat dégivrage 1": allumée lorsque le dégivrage est en cours, clignote lorsque le dégivrage est en comptage
	led "Etat compresseur 1": allumée lorsque le compresseur est sur ON, clignote lorsque le compresseur est temporisé.
	led "Etat pompe": allumée quand la pompe est sur ON
	led "multiplicateur x 100": quand elle est activée, la valeur affichée sur l'écran valeurs doit être multipliée par le facteur 100.

03/09/07 Code : MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 13
------------------------------	------------------	---------

#### 4.7 CLAVIER A DISTANCE

# COD C5110799 (code clavier uniquement)

Les connexions du clavier local et de celui à distance (en option) sont représentées sur la figure. Les deux claviers travaillent en parallèle et remplissent pratiquement les mêmes fonctions.

Une fois le clavier alimenté, il faut lui attribuer l'adresse qu'il a dans le réseau.

Adresse du clavier sur le réseau EMMETI Bus : Par 216 = 7 clavier sur la machine

= 1 clavier à distance

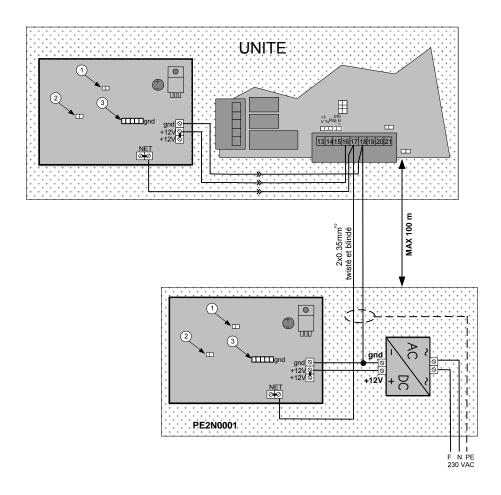
Si l'unité est équipée d'un clavier à led au lieu d'un clavier à 7 segments (C5110776), le clavier à distance devra avoir adresse 7

Connexion du clavier à distance :

- câble 2 x 0.35 mm² blindé et twisté ,100 m. max.
- choisi et installé en conformité avec les normes en vigueur en matière d'installations électriques
- placé dans une conduite dédiée et éloignée des câbles de puissance.

#### Bornes sur le clavier vu de l'arrière :

- 1 et 2 Pour le fonctionnement **normal** du clavier les deux liaisons électriques doivent être **déconnectées** pour modifier le firmware connecter les deux liaisons électriques.
- connecteur à utiliser pour modifier le firmware ( connexion au programmeur de la flash eeprom ) .



03/09/07 Code: MS04N001F - - 03 aut: E. CIVELLO Page 14

# 5 CONNEXIONS AU SOIN DU CLIENT

#### **ON-OFF A DISTANCE:**

allumage et extinction à distance de l'unité conexion **obligatoire** sur les unités sans clavier est toujours activé, n'est pas en corrélation avec le par 163 Configuration entrées à distance connexions sur le module de base, CN1 pin 12 et 16

#### **HEAT-COOL A DISTANCE**:

passage du mode été au mode hiver et vice-versa conexion **obligatoire** sur les unités sans clavier activé seulement si le par 163 Configuration entrées à distance = 0 connexions sur le module de base, CN1 pin 13 et 16

# POINT DE REGLAGE SECONDAIRE:

activation d'un second point de réglage

normalement plus haut en été et plus bas en hiver par rapport au point de réglage normal activé seulement si le par 163 Configuration entrées à distance =0

connexions sur le module de base, CN1 pin 14 et 16

par	29	Point de réglage Secondaire été	10	${}^{\circ}C$
par	30	Point de réglage secondaire hiver	35	°C
par	31	Activation second point de réglage	0	num

#### **DEMANDE H2O SANITAIRE**

Gestion de soupape 3-voies ON OFF avec point de réglage dédié

Il est nécessaire de programmer le par 50 = 2; en cet manière les entrées sont programmées comme indiqué ci-après :

- CN1\_10/11 demande H2O sanitaire
- CN1\_14/16 second set point

#### **SONDE TEMPERATURE AIR EXTERNE:**

voir le paragraphe correction sur la temp. Ext à la page 26 connexions sur le module de base, CN2 pin 6 et 7

#### **SONDE HUMIDITE AIR EXTERNE:**

voir le paragraphe correction sur l'enthalpie à la page 28 connexions sur le module plug-in , CN 3 pin 9 et 10

#### SONDE TEMPERATURE EAU SYSTEME

Voir les paragraphes CHAUDIERE à la page et INTEGR.CHAUFFAGE page.. Raccordements sur le module base, CN2 pin 5 et 7

# **WATER RESET:**

voir le paragraphe relatif à la page 29 connexions sur le module plug-in, CN3 pin 7 et 9

#### **CLAVIER A DISTANCE:**

connexions sur le module de base, bornes amovibles 16 17 18

#### **PANNEAUX RADIANTS:**

voir le paragraphe relatif à la page 48

pour cette fonctionnalité les connexions suivantes sont nécessaires :

Sonde temp. (connexions sur le module base CN2 pin 2 et 7)

Soupape (connexions sur le module **optionnel plug-in** à la page 10)

Pompe (connexions sur le module **optionnel plug-in** à la page 10)

Limite refroidissement (connexions sur le module base, CN1 pin 5 et 11)

03/09/07	Code: MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 15
----------	--------------------	------------------	---------

# 6 ALLUMAGE DE L'UNITE

OFF	(a) (b) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c	Unité sur OFF :  • à l'aide du clavier  • ou à l'aide du contact ON-OFF  A DISTANCE
OFF		ALLUMAGE : pression PROLONGEE de la touche ON-OFF
11.6		La TEMPERATURE EN REFOULEMENT est affichée
STB		Unité en :  • ENTRETIEN En TRANSITION de mode ( par exemple du chauffage à refroidissement ou à H2O sanitaire

# 7 MODIFICATION DU POINT DE REGLAGE

11.6		Presser la touche SET
		Pour se déplacer sur le paramètre désiré: presser FLECHE EN HAUT – EN BAS
29		Attendre 2 secondes
29 10.0		La VALEUR du paramètre est affichée
29 10.0	\$ \\ \phi \\ \ph \q \phi \\ \p	Modification valeur paramètre : touches + et -
30		Pour se déplacer sur un autre paramètre : presser FLECHE EN HAUT – EN BAS
11.6	(4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4)	Pour SORTIR: touche SET

03/09/07	Code : MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 16
----------	---------------------	------------------	---------

# Liste des paramètres modifiables sans mot de passe:

num. Par.		valeur	Unité de mesure	Détails page
29	Point de réglage secondaire Eté	10	°C	15
30	Point de réglage secondaire Hiver	35	°C	15
32	Point de réglage Eté	5.7	°C	26
33	Point de réglage Hiver	41.2	°C	26
42	Point de réglage Maintien Eté	20	°C	30
43	Point de réglage Maintien Hiver	30	°C	30
44	Activation Maintien Eté	0	num	30
45	Activation Maintien Hiver	0	num	30
77	Point de réglage Résistances antigel	4	°C	37
80	Alarme Antigel	4	°C	19
84	Seuil Désactivation Etages Pré-antigel	4.5	°C	19
117	Point de réglage eau sanitaire	35	°C	
163	Configure entrée à distance : 0= H/C par distance , 1=H/C par clavier / superviseur			
216	Adresse clavier sur le réseau EMMETI Bus	0	num	14

# 8 ETATS

111.6	Pour y accéder, presser STATUS
1 5.5	ETAT num 1 et valeur 5.5 sont affichés Pour se déplacer sur l'ETAT 2 : FLECHE EN HAUT
2 5.0	Pour se déplacer sur les différents états: FLECHE EN HAUT- EN BAS
11.6	Pour sortir : presser STATUS

MENU E	TATS MACHINES	
CODE	DESCRIPTION	VALEUR
1	Point de réglage actuel	°C
2	Saut de température en degrés centigrades fourni par le compresseur comprenant les compensations éventuelles (détails page 34)	°C
3	Horloge relative à l'activation des ressources Quand ce comptage atteint la valeur fixée par l'état suivant (TimeScan), le régulateur thermique comparera la température en refoulement avec le point de réglage et il activera les ressources (compresseur et/ou résistances)	Seconds
4	TimeScan dynamique relatif à l'activation des ressources	Seconds
5	Valeur en degrés de la compensation pour air externe	°C
6	Valeur en degrés de la compensation due au signal de water reset	°C
7	Signe sommatoire CompCar + CompOn + CompDuty	°C
8	Valeur en degrés de la compensation due au duty-cycle.	°C
9	Température Entrée	°C

03/09/07	Code : MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 17
----------	---------------------	------------------	---------

CODE	DESCRIPTION	VALEUR
10	Température Sortie	°C
11	Température eau panneaux radiants	°C
12	Température batterie (avec condensation en eau elle devient sonde anti-gel condensateur)	°C
13	Pression condensation	Bar
14	Pourcentage Ventilateur/Soupape 1	0-100%
15	Température sortie réchauffeur	°C
16	Pression condensation EH/BW	Bar
17	État sortie compresseur modulant	%
18	Valeur du signal de Water Reset	4-20 mA
19	Température externe	°C
20	Humidité externe	0-100%
21	"Horloge machine" (heures de fonctionnement de l'unité uniquement )	Num
22	Heures de fonctionnement C1	Num
23	Démarrages C1	Num
24	État soupape panneaux radiants	ON-OFF
25	État soupape panneaux radiants	%
26	Pourcentage pompe	%
27	Etat résistances de integration	ON-OFF
28	Etat Soupape panneaux radiants (Out-1)	ON-OFF
29	Point de réglage radiants	°C
30	Logiciel du clavier	EJ-t(ELFO
31	Année d'homologation du Logiciel du clavier	2007
32	Mois d'homologation du Logiciel du clavier	04
33	Jour d'homologation du Logiciel du clavier	03
34	Logiciel de la base	EJ – b (ELFO
35	Année d'homologation du Logiciel de la base	2007
36	Mois d'homologation du Logiciel de la base	03
37	Jour d'homologation du Logiciel de la base	14

# 9 ALARMES

E 1 1 2	CLIGNOTEMENT code alarme heures de fonctionnement de la machine où l'alarme s'est générée
E 1 1 2	Presser BRIEVEMENT la touche <b>ALARM</b> On entre dans l'HISTORIQUE ALARMES L'alarme la plus RECENTE est affichée
E 1 1 2	Pour contrôler les alarmes présentes dans l'historique: FLECHE EN BAS
E 1 7 2	Presser BRIEVEMENT la touche ALARM: SORTIE de l'historique alarmes
E 1 1 2	Pour le RESET alarmes : pression PROLONGEE de la touche ALARM

03/09/07 Code	e : MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 18
---------------	------------------	------------------	---------

CODE		ALARME	Restauration
00	Е	Serial faulty ( time out communication clavier / base )	Auto.
1	Е	Sonde entrée eau en panne ou déconnectée	Auto.
2	Е	Sonde sortie eau en panne ou déconnectée	Auto.
3	Е	Sonde eau panneaux radiants en panne ou déconnectée (Option Panneaux Radiants)	Auto.
4	Е	Sonde batterie en panne ou déconnectée	Auto.
5	Е	Sonde sortie réchauffeur électrique	Auto
6	Е	Sonde externe en panne ou déconnectée	Auto.
7	Е	Transducteur de pression en panne ou déconnecté	Auto.
8	Е	Sonde Pression Plug-in EH/BW	Auto
9	S	Entrée Water Reset en court-circuit ou hors échelle	Auto.
10	Е	Sonde UR% externe en panne ou déconnectée	Auto.
11	Е	Haute pression	MANUELLE
12	Е	Basse pression	Auto.
13	Е	Termique compresseur et/ou ventilateur de condensation	MANUELLE
14	Е	Alarme antigel réchauffeur électrique	MANUELLE
17	Е	Flux pompe	Auto.
18	Е	Installation chargée d'eau	MANUELLE
19	Е	Moniteur de phase	Auto.
20	Е	Alarme antigel	MANUELLE
21	S	PREAlarme antigel	Auto.
22	S	Préalarme haute pression	Auto.
24	S	Echange de pompe ( système avec pompe principale et pompe de réserve )	Auto.
25	Е	Alarme Flux condensateur (pressostat différentiel, sur les unités condensées uniquement)	Auto.
30	Е	Alarme Gel Batterie	MANUELLE
31	Е	Alarme Limit Refroidissement /Chauffage (Option Panneaux Radiants)	Auto.
32	Е	Alarme Gel Eau (Option Panneaux Radiants)	Auto.
33	Е	alarme deltaT incohérent	MANUELLE
34	S/E	BP1 Prealarme	Auto.
C/E	35	Température eau entrée au dehors de la seuil après commutation refroidissement / sanitaire et vice-versa	Auto
С	36	Thermostat H2O sanitaire non congruent	Auto

# 9.1 EFFACEMENT HISTORIQUE ALARMES

Une valeur de mot de passe est prévue ( = 101 ). Si cette valeur est confirmée en enfonçant la touche "flèche UP", elle provoque l'effacement de l'historique des alarmes et la réinitialisation de l'horloge de la machine (détails page 58)

03/09/07 Code: MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 19
-----------------------------	------------------	---------

# 10 LOGIQUES DES ALARMES

#### 10.1 GESTION DE L'ALARME BASSE PRESSION

La restauration de l'alarme de basse pression est de type automatique.

Elle devient manuelle si en l'espace d'une heure l'alarme est activée le nombre de fois défini par le paramètre :

par 69 alarmes max. BP heure 5

L'alarme de basse pression est temporairement désactivée au moment de l'activation du compresseur

De cette façon on permet de régler les pressions de travail du compresseur.

Le temps de bypass est défini de la façon suivante :

par 61 temps bypass été 12  $(12 \times 10 = 120 \text{ sec})$ par 62 temps bypass hiver 18  $(18 \times 10 = 180 \text{ sec})$ 

Passé ce délai, en ouvrant le pressostat d'une pression minimale le compresseur s'arrête immédiatement.

# 10.2 PREALARME BASSE PRESSION HEAT

Le ventilateur , seulement en fonctionnement hiver , peut être forcé à la vitesse maxi. si la pression d'évaporation descend au-dessous de la valeur défini par le par 65 SetPreBP1 .

Le forcement termine quand la pression d'évaporation monte au-dessus de la valeur par 48 DiffBP1.

Le forcement est signalisé par l'alarme automatique E 34.

par

47BP1EnabledValide Prealarme basse pression 148DiffBP1Différentiel prealarme basse pression 10.5 bar65SetPreBP1Set Prealarme basse pression 13.5 bar

#### 10.3 SEUILS D'ANTIGEL

L'antigel empêche à la température en refoulement de descendre en dessous d'un certain seuil. Quand la température diminue, la préalarme antigel s'active suivie des résistances électriques et de l'alarme antigel.

Par 76 temps de scan PreFreeze 10 sec

#### 10.4 PREALARME ANTIGEL

Cette alarme est activée dans tous les modes de fonctionnement.

Les étages de puissance sont désactivés si la température en sortie est inférieure à:

Par 84 seuil de désactivation étages pré-antigel 4,5 °C

Le compresseur éteint avec une préalarme antigel pourra être réactivé AUTOMATIQUEMENT (si demandé par le thermorégulateur) si la température remonte au-dessus du par 84 + la valeur :

par 82 hystérésis alarme antigel 1 °C

#### 10.5 ALARME ANTIGEL

Elle s'active quand la sonde de température de l'eau en sortie de l'échangeur détecte une valeur inférieure à:

par 80 alarme antigel 4 °C

La restauration de l'alarme antigel est possible avec une réinitialisation manuelle si la température remonte audessus de par 80 +

par 83 hystérésis antigel 2,5 °C.

L'alarme antigel peut être réglée dans les limites de:

par 78 Limite Minimum Réglage Antigel 4 °C par 79 Limite Maximum Réglage Antigel 15 °C

#### 10.6 RESISTANCES ANTIGEL

Les résistances antigel s'activent quand la température en refoulement descend en dessous de :

par 77 point de réglage résistances antigel 4

Elles seront restaurées quand la température remonte au-dessus de 6,5 °C ( par 77 +

par 81 différentiel résistances antigel 2,5 °C

# 10.7 GESTION ANTIGEL DANS LES TYPOLOGIES DIFFERENTES D'UNITE

Le sécurités sont actives aussi avec unité en OFF

Type d'unité	EC-EH-EH/P- EH/BW	ECW-EHW 6, 7, 10, 11, 12, 13		ECW (NO S	TANDARD)			
Type a unite	1, 2, 3, 4, 5, 9			8				
Eau côté	utilisation	utilisation	source	évaporateur	condenseur			
Sonde de référence	Sortie évaporateur	Sortie évaporateur	Sortie eau source	Sortie évaporateur	Sortie eau source			
Raccordée aux bornes	CN 2 bornes 1,7	CN 2 bornes 1,7	CN 2 bornes 4,7	CN 2 bornes 1,7	CN 2 bornes 4,7			
Alarme antigel	E 20	E 20	E 30	E 20	E 30			
Set alarme antigel	par 80 AlFreeze	par 80 AlFreeze	par 208 SetFreezeExt	par 80 AlFreeze	par 208 SetFreezeExt			
Différentiel pour restauration MANUELLE	83 IstAlFreeze	83 IstAlFreeze	83 IstAlFreeze	83 IstAlFreeze	83 IstAlFreeze			
	Ţ	UNITE EN FROID / CHAI	UD	UNITE EN REFROIDISSEMENT				
Sorties digitales pompe activées par l'alarme	E20 = ON pompe évaporateur Bornier extractible 2 8,9	E20 = ON pompe évaporateur Bornier extractible 2 8,9	E30 = ON Pompe source Bornier extractible 1 1,7	E 20 = ON pompe évaporateur Bornier extractible 2 8,9  UNITE EN C  E 20 = ON Pompe source Bornier extractible 1 1,7	E 30 = ON Pompe source Bornier extractible 1 1,7  CHAUFFAGE  E 30 = ON pompe évaporateur Bornier extractible 2 8,9			
	I	UNITE EN FROID / CHAUD		UNITE EN REFROIDISSEMENT				
Sorties digitales pompe		JNITE EN FROID / CHAI		Eau utilisation activées au 100 %	Eau source activées au 100 %			
activées par l'alarme	Eau utilisation activées au 100 %	Eau utilisation activées au 100 %	Eau source activées au 100 %	UNITE EN CHAUFFAGE				
		220.000 44 100 70					Eau source activées au 100 %	Eau utilisation activées au 100 %
Résistances antigel ON	se t < par 77	se t < par 209	se t < par 209	se t < par 209	Actives si t < par 209			
Résistances antigel OFF	t > par 77 + par 81	t > par 209 + par 81	t > par 209 + par 81	t > par 209 + par 81	t > par 209 + par 81			

L'alarme antigel peut être aussi activée par la sonde TEMPERATURE EAU SYSTEME, CN\_2 5,7 ( sortie réchauffeur électrique o chaudière ).

En cet cas spécifique sont aussi activées les résistances d'intégration, excepté si la pompe ne peut pas être activée pour absence de flux.

#### 10.8 SECURITE ANTIGEL EAU PANNEAUX RADIANTS

Voir paragraphe relatif, page 53

# 10.9 ALARME LIMIT REFROIDISSEMENT

Voir paragraphe relatif, page 53

# 10.10 CONTROLE CONGRUENCE ΔT EAU

La fonction est active par le paramètre 215 EnDTincongruente (0=pas gérable ; 1=gérable).

Le  $\Delta$  t est vérifié passés 180 sec de l'activation du premier étage de puissance .

L'alarme est déterminée :

- en REFROIDISSEMENT avec (T.out 1) > tIN
- en CHAUFFAGE avec (Tout + 1) < tIN

Pendant le blocage, la pompe de circulation reste active.

La restauration de l'alarme est toujours permise., en mode Manuel.

	03/09/07	Code : MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 21
--	----------	---------------------	------------------	---------

#### PREALARME HP1 COOL - VENTILATION MAXIMUM

La logique de réglage des ventilateurs est décrite à la page 47:

Pour les unités qui le prévoit, il est possible d'activer un seuil de pression au-dessus duquel le ventilateur est forcé à la vitesse maximale. De cette façon on évite que l'unité s'arrête à cause de la haute pression.

Par 111 activation préalarme HP1 0

le ventilateur atteint la vitesse maximale silencieuse équivalente à 100% de la tension maximale applicable si pendant le fonctionnement la pression de condensation dépasse la valeur :

par 112 réglage préalarme HP1 été 25 bar

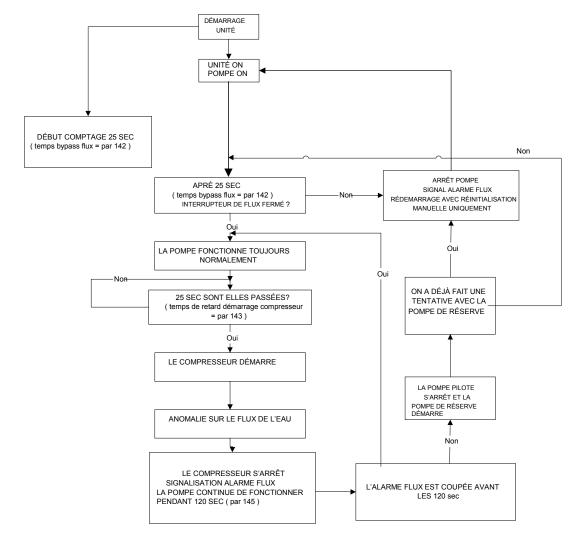
il retourne à 80% quand la pression descend au valeur par 112 -

par 113 delta préalarme HP1 été 2 bar

Une signalisation sur l'historique est effectuée chaque fois que la pression de condensation dépasse le par 112.

# **GESTION ALARME FLUx**

On indique comme exemple la gestion référée à une unité avec pompe individuelle + pompe de réserve.



#### GESTION ALARME FLUX AVEC CONDENSATION EN EAU

HIVER : l'alarme est by-passée pour le temps par 107 TimeOffV du départ de la pompe condenseur ETE : l'alarme est by-passée pour le temps par 107 TimeOffV du départ de la pompe évaporateur

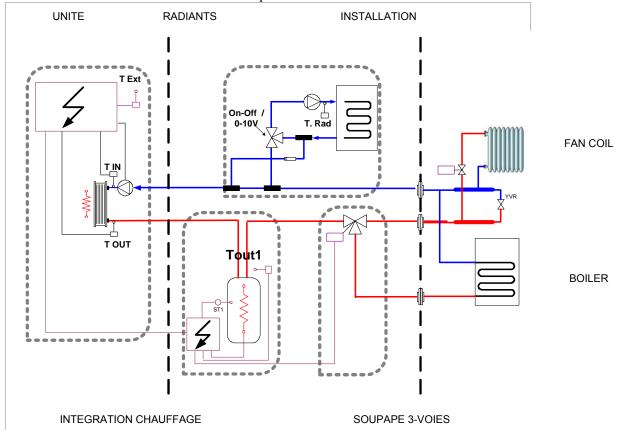
03/09/07 Code: MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 22
-----------------------------	------------------	---------

# 11 OPTIONS DE L'INSTALLATION GERABLES

Le système peut gérer les suivantes options (toutes simultanément, une seule ou deux au choix):

- Élément intégratif de chauffage (résistances ou chaudière, détails à la page 37)
- Soupape 3-voies pour eau sanitaire
- Appariement à chaudière
- Double température planchers chauffants ( détails à la page 50 )

Ci de suite un schéma indicatif avec toutes les options.



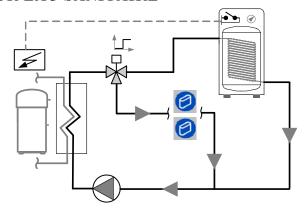
# 11.1 GESTION SOUPAPE 3-VOIES POUR EAU SANITAIRE

Il est possible de produire eau chaude sanitaire, soit en été quoi en hiver, sur la base d'une demande extérieure, en gérant une soupape 3-voies dédiée .

Quand le contact est fermé, la soupape commute vers l'accumulation d'eau sanitaire et l'unité change sa point de réglage de travail en utilisant le point de réglage eau sanitaire ( par 117 ).

Le passage du mode H2O SANITAIRE à REFROIDISSEMENT (ou vice-versa) est temporisé (par 110 DelayVS) et il arrive seulement quand la température de l'eau est descendue au-dessous du limite de sécurité défini par le paramètre 108

De manière analogue en le passage de l'H2O SANITAIRE à CHAUFFAGE la commutation arrive quand la température de l'eau est montée outre le limite de sécurité défini par le paramètre 109



Cette fonctionnalité demande l'option module plug-in d'expansion qui doit être montée par la charge du client ( se référer aux instructions du kit ) et validée par la paramètre 140 = 1 .

Pour valider la gestion H2O SANITAIRE aussi en été le par 119 doit être = 1

Si le point de réglage SANITAIRE est satisfait mais la demande externe reste active, est signalisé le **bloc C36 THERMOSTAT NON CONGRUENT:** il est nécessaire de tarer le thermostat du chauffe-eau sanitaire à la même valeur du point de réglage H2O sanitaire de machine.

S'on veut utiliser un commande à distance aussi pour le SECOND POINT DE REGLAGE il est nécessaire de programmer le par 50 = 2 . En ce mode les entrées sur la fiche principale sont programmés comme indiqué ci-après :

- CN1 10/11 demande H2O sanitaire
- CN1\_14/16 second point de réglage

03/09/07 Code	e : MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 23
---------------	------------------	------------------	---------

La commutation entre chauffage du système et H2O sanitaire peut arriver en 2 modes :

- instantanée, sans arrêt du compresseur, avec par 90 = 0
- Retardée , avec arrêt compresseur et départ après le temps défini par le par 110, avec par 90 = 1 ; sur l'afficheur est visualisé STB

Dans la commutation l'unité peut signaliser le code de pre-alarme c35 (Température eau entrée au dehors de la seuil, après commutation entre chauffage système/H2O sanitaire et vice-versa). Après 6 minutes la signalisation devenait à réarmement MANUEL avec bloc de l'unité si la température n'est pas dans les limites.

Index Clav.	Mnemonique	Description	Default
50	EnH2OSanitaria	Validation gestion soupape eau sanitaire	0
90	EnStopHeatMode	Type de gestion du change de mode entre H2O sanitaire/chauffage et vice-versa.  0 = Change sans arrêt du compresseur  1 = Change avec arrêt obligé du compresseur	0
108	TLimiteCool	Valeur de température eau entrée au-dessous de la quelle il est permise l'activation des compresseurs en refroidissement (Unité=ON)	21
109	TLimiteHeat	Valeur de température eau entrée au-dessus de la quelle il est permise l'activation des compresseurs en chauffage (Unité=ON)	25
110	DelayVS	Temps d'ouverture soupape H2O sanitaire	60
117	SetH2OSanitaria	Point de réglage eau sanitaire	35
119	ModeEnable	Programme la modalité de fonctionnement	

Par 50 EnH2OSanitaire	Par 119 ModeEnable	H2O sanitaire	H2O sanitaire de distance	2° POINT DE REGLAGE de distance
0	0	PAS GERABLE	-	
1	0	Seulement en mode HEAT	CN1_14/16	PAS DISPONIBLE
2	0	Seulement en mode HEAT	CN1_10/11	CN1_14/16
0	1	PAS GEREE	-	CN1_14/16
1	1	HEAT et COOL	CN1_14/16	PAS DISPONIBLE *
2	1	HEAT et COOL	CN1_10/11	CN1_14/16
0	2	EH/BW	CN1_14/16	PAS DISPONIBLE *
1	2	PAS GEREE	-	CN1_14/16
2	2	EH/BW	CN1_10/11	CN1_14/16

<sup>\*</sup> En ce mode le 2° point de réglage ( ECO ) ne peut pas être validé à distance ; on peut le valider par clavier à del avec la touche ECO ou en programmant le paramètre 49 = 1

# EAU SANITAIRE: COMPENSATION DU POINT DE REGLAGE POUR TEMPERATURE EXTERNE

Le setH2Osanitaria ne pas chargé des corrections et compensations différentes; il reste éventuellement active seulement la compensation relative au limite de température externe en 2 modalité :

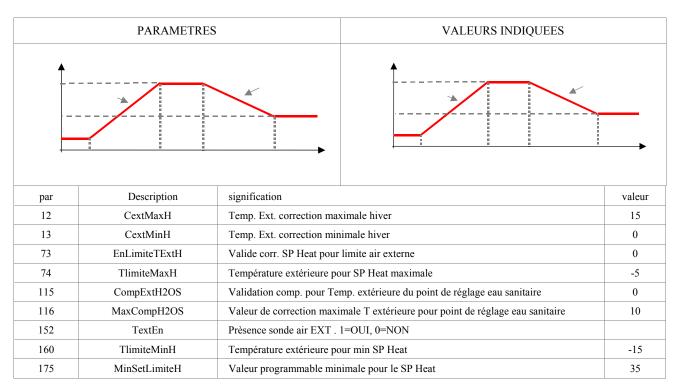
 courbe efficacité thermique dans la saison chaude en présence de températures extérieures élevées le point de réglage H2O sanitaire est réduit; en ce mode augmente l'efficacité thermique courbe A dans le graphique la compensation est validée de série

2. limite fonctionnement compresseur

en présence de températures extérieures rigoureuses le point de réglage H2O sanitaire est réduit pour garantir le fonctionnement du compresseur aussi en proximité de limites de fonctionnement de lui-même courbe B dans le graphique

la compensation doit être validée pendant le démarrage

03/09/07 Code: MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 24
-----------------------------	------------------	---------



#### 11.2 APPARIEMENT A CHAUDIERE

Cette fonctionnalité permit l'appariement de l'unité à une chaudière avec thermostatation à "haute température" (par ex. 70 °C) , c'est-à-dire avec point de travail supérieur aux limites de fonctionnement de l'unité .

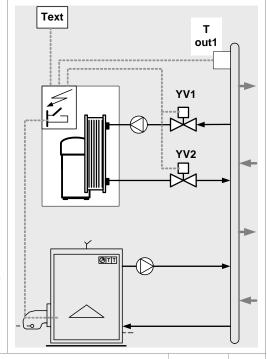
L'appariement à la chaudière est géré en utilisant :

- Sonde air extérieure Text qui inhibe l'unité et active la chaudière pour températures extérieures inférieures au seuil donne par le paramètre 88
- Soupapes YV1 et YV2 qui sectionnent l'unité de l'installation quand la température eau de l'installation mesurée de la sonde Tout1 est supérieure au limite de fonctionnement donné par le paramètre 86

La commutation sur la chaudière n'est pas prévue en cas d'arrêt unité ENTRETIEN

Avec unité appariée à chaudière, la fonction entretien, si validée , au besoin active la chaudière et non la pompe à chaleur.

Le schéma à côté est indicatif : vérifier la position des raccordements eau sur le dessin des dimensions de l'unité ou par les étiquettes adhésives sur l'unité même.



Par	Description	signification	Default	U. m.
85	CaldaiaEn	Valide Fonction Chaudière+PDC	0	float
86	SogliaMaxImp	Valeur de température eau au-dessous de la quelle la PDC est inhibée et la sortie YV1 / 2 reste excitée	55	°C
87	IsteresiSMI	Hystérésis pour validation PDC et inhibition YV1 / 2	2	°C
88	SogliaExt	Seuil de température extérieure au-dessous du quel la Chaudière est validée	-5	°C
89	IsteresiExt	Hystérésis pour température extérieure pour activation PDC	3	°C
70	Tout1En	Valide sonde sortie		

03/09/07 Code : <b>M</b>	S04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 25
--------------------------	-------------	------------------	---------

# 12 GESTION DU POINT DE REGLAGE

Le thermorégulateur utilise deux points de réglage, un pour l'été et l'autre pour l'hiver

Par 32 Point de Réglage Eté déf. = 5.7 °C Par 33 Point de Réglage Hiver déf. = 41.2 °C

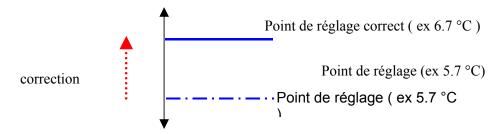
Dans les deux cas le *point de réglage* est limité automatiquement dans les limites maximum et minimum définies par:

Par	25	Point de réglage Max chaud	$d\acute{e}f. = 51$	$^{\circ}\mathrm{C}$
Par	26	Point de réglage Min chaud	déf. =22	°C
Par	27	Point de réglage Max froid	$d\acute{e}f. = 21$	°C
Par	28	Point de réglage Min froid	déf. = 5	°C

#### 12.1 CORRECTIONS SUR LE POINT DE REGLAGE

# Les corrections ont le but d'optimiser l'efficience énergétique de l'unité.

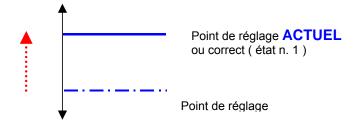
Pour faire cela les corrections **modifient le point de réglage de façon dynamique** en fonction de certaines variables. Par exemple dans le fonctionnement Eté avec des températures externes basses, donc avec une charge réduite, il est possible d'obtenir le confort interne même avec des points de réglage plus élevés que le standard et d'obtenir par conséquent une efficience énergétique plus importante.



Le point de réglage *statique* peut donc être modifié de façon automatique avec deux CORRECTIONS basées ellesmêmes sur deux facteurs externes à l'unité:

- correction basée sur la température Externe / enthalpie
- correction basée sur le **Water reset** ( signal 4-20 mA fourni par le client)

Le point de réglage *correct*, auquel on a ajouté ou soustrait les corrections, est identifié comme **point de réglage ACTUEL** et il est affiché à l'état n°1 (voir la page 17)



#### 12.1.1 CORRECTION SUR LA TEMPERATURE EXTERNE

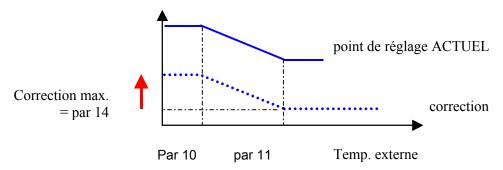
Sur les groupes d'eau glacée cette fonction est activable seulement si la sonde air externe **BT6** est présente ( module base , CN2 pin 6 et 7 )

Par	152	Présence sonde air EXT	1	num
Par	9	Activation comp. pour Temp. Externe	= 0	pas de compensation
			1	compensation en mode été uniquement
			2	compensation en mode hiver uniquement
			3	compensation dans les deux modes

03/09/07 Code: MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 26
-----------------------------	------------------	---------

#### ETE

Pour le fonctionnement Eté avec des températures externes basses, on prévoit une demande frigorifique réduite. Il est donc possible d'obtenir le confort interne même avec des points de réglage plus élevés que le standard. Pour le fonctionnement été, la correction est ajoutée au point de réglage (c'est-à-dire qu'il augmente lorsque la temp. externe diminue).



La valeur maximale de la correction applicable est fixée avec:

Par 14 Valeur maximale de correction Eté 6 °C

La correction est active pour températures définies avec :

Par 10 Correction maximale Temp. Ext. Eté 15 °C Par 11 Correction minimale Temp. Ext. Eté 30 °C

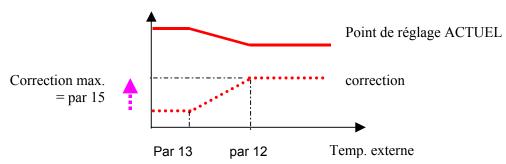
Cette fonction peut aussi être utilisée avec une logique différente: augmenter le point de réglage lorsque la température externe augmente.

Dans ce cas le fonctionnement demandé est contraire au précédent ; on invertit donc les valeurs réglées :

Par 10 Correction maximale Temp. Ext. Eté 30 °C Par 11 Correction minimale Temp. Ext. Eté 15 °C

#### HIVER

Pour le fonctionnement hiver avec des températures externes douces (par ex. 15 °C ), on prévoit une demande thermique plus basse et donc le confort peut aussi être atteint avec un point de réglage plus bas. a correction est donc soustraite au point de réglage ( c'est-à-dire qu'il diminue lorsque la température externe augmente. )



La valeur maximale de la correction applicable est fixée par :

	Par	15	Valeur maximale de correction Hiver	10	°C
La corre	ection e	st active	pour des températures définies par:		
	Par	12	Correction maximale Temp. Ext. Hiver	15	°C
	Par	13	Correction minimale Temp. Ext Hiver	-5	°C

Dans ce cas, on applique aussi ce qui a été dit ci-dessus: la fonction est utilisable avec une logique différente: diminuer le point de réglage en diminuant la température externe.

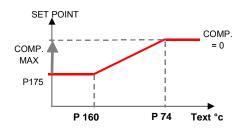
Le fonctionnement demandé dans ce cas est contraire au précédent, on invertit donc les valeurs réglées:

Par	12	Correction maximale Temp. Ext Hiver	-5	°C
Par	13	Correction minimale Temp. Ext Hiver	15	°C

03/09/07	Code : MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 27
----------	---------------------	------------------	---------

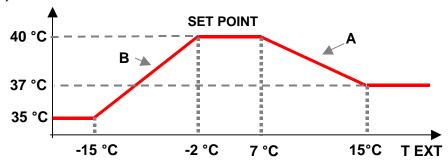
# CORRECTION SUR LA TEMPERATURE EXTERNE POUR LIMITE FONCTIONNEMENT COMPRESSEURS

Cette fonction permit d'étendre le limite de fonctionnement en abaissant le point de réglage quand la température externe diminuit.



par	73	validation correction pour limite temp. ext	1=OUI
par	74	température externe pour max point de réglage heat	- 2 °C
par	160	température externe pour min point de réglage heat	-15 °C
par	175	valeur mini. régable setpoint heat	35 °C

En validant soit la correction pour température externe ( courbe A ) quoi la correction pour limite ( courbe B ) , le point de réglage correct prend cet cours :

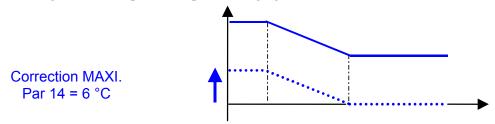


#### 12.1.2 CORRECTION SUR L'ENTHALPIE

La fonction est activable seulement si la sonde d'humidité est présente.

La correction de l'enthalpie est active pour le fonctionnement été; pour le fonctionnement hiver la correction s'effectue seulement sur la température bulbe sec de l'air externe (la valeur enthalpique n'est pas active).

La logique est celle décrite ci-dessus: plus le contenu d'humidité dans l'air est faible, plus la charge thermique sera faible et on pourra donc augmenter (compenser) le point de réglage



Par	14	Valeur maximale de correction Eté	6	$^{\circ}\mathrm{C}$
Par	16	Correction minimale enthalpie ext.	10.5	°C
Par	17	Correction maximale enthalpie ext.	13.5	$^{\circ}\mathrm{C}$
Par	156	Activation sonde UR% externe	0	num

03/09/07	Code : MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 28	
----------	---------------------	------------------	---------	--

#### 12.1.3 CORRECTION SUR LE WATER RESET

Le WATER RESET est un signal 4-20 mA fourni par un dispositif externe du client.

La fonction peut être activée si est présent le module PLUG-IN d'expansion.

Par 18 Activation Water Reset: 0 non activé

1 en été uniquement

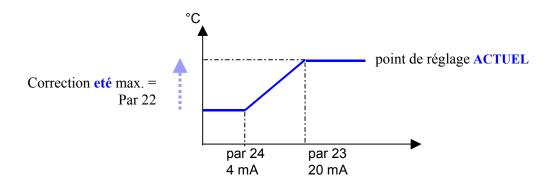
2 en hiver uniquement

mA

3 été et hiver

En **ETE** la correction augmente le point de réglage :

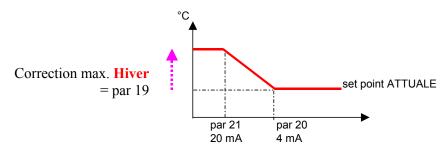
avec signal à 20 mA = correction max., 4 mA = correction min.



22	Valeur maximale de correction Eté	8	°C
23	Signal correspondant correction MAX Eté	20	mA
24	Signal correspondant correction MIN Eté	4	mA
140	Présence du plug-in	1	num
151	Offset Water Reset	0	mA

en **HIVER** la correction diminue le point de réglage

avec signal à 20 mA = correction maximale, 4 mA = correction minimale



19	Valeur maxi. de la correction WR Hiver	10	$^{\circ}\mathrm{C}$	
20	Signal correspondant Max correction Hiver	4	mA	
21	Signal correspondant Mini correction Hiver		20	

Comme pour la correction sur la température externe, dans ce cas il est aussi possible d'utiliser la fonction avec une logique inversée: tout simplement en inversant les valeurs sur les paramètres 23 et 24 (pour été) et 20 et 21 pour hiver.

### 12.2 CALCUL DU POINT DE REGLAGE TOTAL

A la fin, en considérant ce qui a été décrit ci-dessus, le point de réglage sera calculé de la façon suivante:

#### ETE

Point de réglage ACTUEL = point de réglage de défaut + correction temp. externe/enthalpie + correction Water reset

#### **HIVER**

Point de réglage ACTUEL = point de réglage de défaut - correction temp. externe/enthalpie - correction Water reset

03/09/07 Code: MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 29
-----------------------------	------------------	---------

# 13 POINT DE REGALGE DE MAINTEIN

Avec cette fonction il est possible de maintenir l'installation dans les limites de fonctionnement même si une unité est désactivée.

Le point de réglage de MAINTIEN contrôle donc la température de l'eau traitée quand l'unité est sur OFF ou sur Stand-by .

Pour faire cela, il active périodiquement la pompe de circulation, mesure la température de l'eau et active éventuellement un ou plusieurs compresseurs.

Par 42 Point de Réglage Maintien Eté 20 °C Par 43 Point de Réglage Maintien Hiver 30 °C

Il est activé avec les paramètres :

Par44Activation Maintien Eté1numPar45Activation Maintien Hiver1num

Le comptage du temps commence avec l'unité et la pompe sur OFF :

par 41 Temps de scan maintien 1800 sec

à l'échéance du temps la pompe est activée avec

par 144 Temps démarrage pompes en maintien 120 Sec

à l'échéance du temps, si le réglage n'est pas réalisé, la pompe et le compresseur restent actifs jusqu'à ce que le réglage soit effectué.

Avec unité en entretien, sul l'afficheur est visualisé le code STB.

# 14 TEMPS DU COMPRESSEUR

Le nombre de démarrages et donc l'usure du compresseur, est minimisé par le système de contrôle avec 2 paramètres.

Le nombre maximum de démarrages du compresseur par heure est limité en réglant le retard entre un démarrage et redémarrage suivant du même compresseur:

par 63 temps démarrage / démarrage compresseur 60 sec

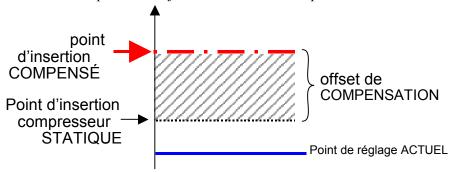
Le rééquilibrage des pressions avant le redémarrage du compresseur est favorisé par le réglage du retard entre un arrêt et un démarrage du même compresseur:

par 64 temps arrêt / démarrage 30 sec

# 15 **COMPENSATIONS**

# Les compensations ont le but de sauvegarder les compresseurs;

ils visent donc à en prolonger le temps de fonctionnement et à en limiter le nombre d'activations par heure. Pour faire cela les compensations ajoutent un OFF-SET au point d'insertion des compresseurs.



Avec la compensation, on éloigne le point de travail du compresseur du point de réglage et par conséquent on évite des périodes de fonctionnement trop brèves.

On compte 3 compensations possibles à effectuer :

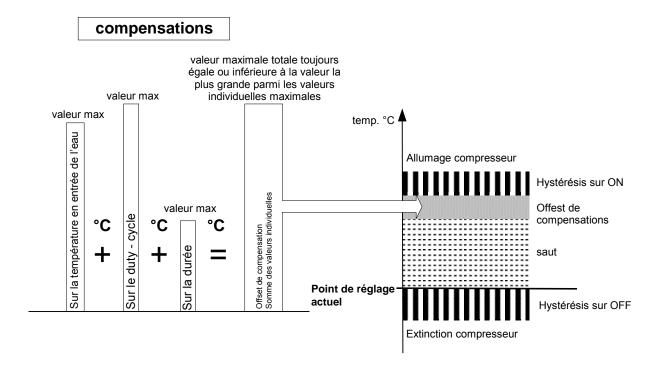
Compensation sur la CHARGE = elle se base sur l'eau en entrée - sortie

Compensation sur le **DUTY-CYCLE** (taux de remplissage) = elle se base sur la fréquence et sur la durée des **cycles ON OFF** du compresseur

Compensation sur la **DUREE** = elles se base sur le temps **ON** du compresseur

L'off-set de compensation est calculé dynamiquement. C'est la somme des valeurs instantanées des compensations actives.

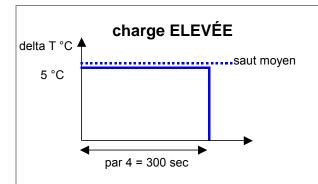
Il ne peut pas dépasser la valeur la plus haute parmi les limites maximales des compensations; avec les paramètres de défaut, il peut arriver à 3 °C maximum.



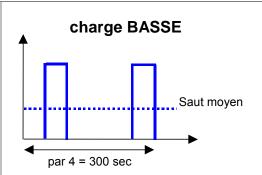
03/09/07 Code: MS04N001F -	aut : E. CIVELLO	Page 31
----------------------------	------------------	---------

#### 15.1 COMPENSATION SUR LA CHARGE

La compensation se base sur la différence moyenne de température entre entrée et sortie de l'eau.



Si le delta T moyen est 5  $^{\circ}$ C , cela signifie que les compresseurs sont restés toujours actifs et que la charge thermique est élevée.

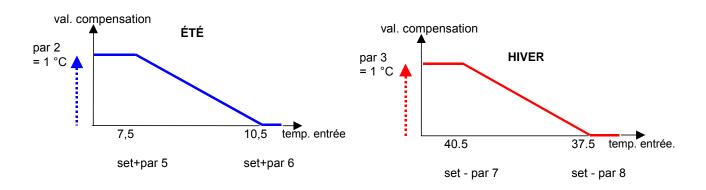


Si le delta T moyen est bas, cela signifie que les compresseurs ont subit plusieurs arrêts et que la charge thermique est basse.

Dans ce cas il est possible de compenser (ou de retarder le démarrage des compresseurs ).

saut thermique moyen bas = charge basse = démarrages fréquents des compresseurs + périodes brèves de fonctionnement

La compensation maximale s'effectue avec le saut thermique moyen minimum, c'est-à-dire avec la température en entrée près du point de réglage.



Par	1	activation compensations	0	non activé
			1	été seulement
			2	hiver seulement
			3	été et hiver
par	2	Compensation maximale charge Eté	1	°C
par	3	Compensation maximale charge Hiver	1	°C
par	4	Temps pour la moyenne sur (Ting. – Tout	t) 300	sec
par	5	Delta minimal température Eté	1	°C
par	6	Delta maximal température Eté	4	°C
par	7	Delta minimal température Hiver	1	°C
par	8	Delta maximal température Hiver	4	°C

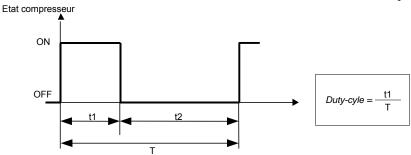
La compensation sur la charge a un effet "doux" : elle compense 1 °C au maximum. C'est particulièrement utile en présence d'une charge variable.

	03/09/07	Code: MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 32
--	----------	--------------------	------------------	---------

#### 15.2 COMPENSATION SUR LE DUTY-CYCLE

La compensation sur le DUTY-CYCLE se base sur le rapport: temps de fonctionnement

temps de fonc. + temps arrêt



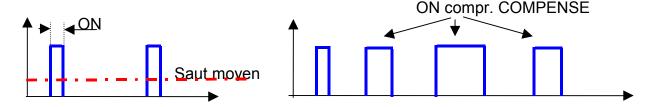
Cette fonction se base sur des calculs mathématiques complexes et sur des vérifications expérimentales. Les valeurs qui en dérivent doivent donc être considérées comme un standard et ne sont pas modifiables. On doit rappeler que les conditions les plus négatives se vérifient lorsque les valeurs de duty-cycle sont comprises entre 20% et 50% ( temps sur ON = 50% temps sur OFF).

53	Activation compensation sur le duty	1	num
54	Valeur du duty critique	20	%
55	Valeur maximale compensation sur le duty	1,5	$^{\circ}\mathrm{C}$
56	Temps pour le calcul du duty moyen	1800	sec

La compensation sur le duty effectue une optimisation standard des cycles ON-OFF ; elle a donc une utilité générale et doit toujours être activée.

#### 15.3 COMPENSATION SUR LA DUREE

La compensation sur la DUREE se base sur la durée du compresseur sur ON. De brèves durées sur ON même si elles sont suivies de longues durées sur OFF, sont critiques pour le compresseur (problèmes de lubrification).



Pour cela à la fin de chaque cycle de fonctionnement du compresseur le thermorégulateur vérifiera la durée ( compresseur sur ON ).

Si le temps sur ON est inférieur à 200 sec le thermorégulateur augmente la compensation à la suite de quoi il vérifie si le temps sur ON atteint 200 sec ; dans le cas contraire la compensation augmente nettement. Tout au plus, la compensation est augmentée jusqu'à 3 fois la valeur maximale.

Si le temps sur ON dépasse 300 sec., la compensation est diminuée.

Par	57	Activation de la compensation sur la durée	1	num
Par	58	Temps minimum de fonctionnement	300	sec
Par	59	Temps maximum de fonctionnement	600	sec
Par	60	Valeur maximale comp. sur la durée	1,5	°C

La compensation sur la durée a un effet « déterminant » : elle compense jusqu'à 3  $^{\circ}$ C . Elle est utile quand le contenu d'eau est limité.

L'efficacité va au détriment de la précision de la régulation thermique: dans les applications industrielles où un contrôle précis de la température est nécessaire, cette compensation peut être désactivée.

Noter qu'avec de brèves périodes sur ON du compresseur il est possible d'avoir un saut thermique moyen-bas; dans ce cas la compensation sur la charge a un effet limité.

03/09/07 Code: MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 33
-----------------------------	------------------	---------

# 16 THERMOREGULATION

Le réglage thermique est effectué au niveau de la **température en refoulement** et il se base sur le saut thermique entre l'entrée et la sortie de l'eau défini pendant la conception de l'installation.

Par 37 Delta Température Eté

Si le saut thermique sur l'installation n'est pas de  $5\,^{\circ}$ C , <u>il est nécessaire d'adapter la valeur du paramètre au saut thermique effectif sur l'installation;</u> dans le cas contraire la logique de réglage est modifiée.

La puissance fournie par les ressources individuelles (saut d'étage) est définie:

étage individuel de puissance

le compresseur fournit 100% de la puissance demandée ( ETE )

double étage de puissance

le compresseur fournit seulement un **pourcentage** de la puissance demandée (HIVER avec résistances électriques)

Par 72 Puissance rendement compresseur 100 % Par 177 Puissance rendement par les résistances d'intégration 100 %

Le thermorégulateur peut insérer un seul étage à la fois et seulement au moment de l'expiration du temps de scan insertion ( état 4, page 17).

Le temps de scan insertion n'est pas fixe mais il varie en fonction de la différence entre la température de l'eau en refoulement et la valeur du point de réglage actuel. Plus la différence est grande (aussi bien positive que négative) plus l'intervalle entre les points de scan est réduit.

Par 34 Temps max. de scan insertion 1200 sec Par 35 Temps min. de scan insertion 120 sec

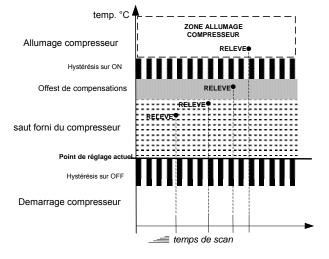
Le relâchement des étages de puissance actifs peut être effectué, un étage à la fois, à l'exception des dispositifs de sécurité, au moment de l'expiration du **temps de scan relâchement.** 

Par 36 Temps de Scan Relâchement 10

#### 16.1 REFROIDISSEMENT

#### compresseur sur ON si:

à la fin du temps de scan la température de l'eau en sortie ajoutée au saut de l'étage que le compresseur est en mesure de fournir, est au-dessus du point de réglage actuel (qui tient compte des corrections éventuelles)



#### **LEGENDE**

Hystérésis sur ON par 40 Hystérésis insertion premier étage

Hystérésis sur OFF par 39 Hystérésis Relâchement Dernier étage

Offset de compensation Voir page 31

Saut fornit du compresseur par 37 delta température été (5 °C).

compresseur sur OFF quand la température descend en dessous du point de réglage plus une hystérésis

Par	37	Delta Température Eté	5	°C
par	39	Hystérésis Relâchement dernier étage	1	°C
par	40	Hystérésis Insertion premier étage	1	°C
par	72	Puissance rendement compresseur 1	66	%

La puissance du rendement c1 est toujours exprimée comme pourcentage de DeltaTC et dans ce cas elle s'élève à 100% (unité monocompresseur en refroidissement) c'est-à-dire à 5 °C prévus par le projet

03/09/07 Code: MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 34
-----------------------------	------------------	---------

# 16.2 CHAUFFAGE

Cette modalité permet aussi d'installer et de gérer les résistances, c'est-à-dire un second étage qui complète le premier.

La puissance totale fournie est donc répartie entre le compresseur et les résistances électriques.

#### Compresseur sur ON si:

à la fin du temps de scan la température de l'eau en sortie ajoutée au saut de l'étage individuel de puissance du compresseur, est au-dessus du point de réglage actuel (qui tient compte des corrections éventuelles)

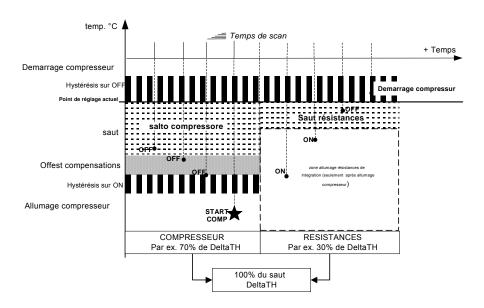
#### Résistances sur ON si:

Un fois le temps de scan réactivé et terminé, la température en refoulement est plus élevée que le saut de l'étage des résistances.

Si les résistances ne sont pas présentes le saut fourni par le compresseur est égal à l'étage total comme en mode refroidissement.

Par	37	Delta Température Eté	5	°C
par	38	Delta Température Hiver	5	$^{\circ}\mathrm{C}$
par	39	Hystérésis Relâchement dernier étage	1	$^{\circ}\mathrm{C}$
par	40	Hystérésis Insertion premier étage	1	$^{\circ}\mathrm{C}$
par	72	Puissance rendement compresseur	70 *	%
par	161	Polarité soupapes inversion cycle	0	num
par	177	Puissance donnée par les résistances d'intégration	30 *	%

<sup>\*</sup> la valeur est indicative: elle dépend du moyen de répartition de la puissance entre les résistances et le compresseur.



# **LEGENDE**

- Hystérésis sur ON : par 40 Hystérésis insertion premier étage
- Hystérésis sur OFF : par 39 Hystérésis relâchement dernier étage, est aussi la zone d'extinction résistances
- Offset de compensation : voir la page 31
- Saut compresseur : il est calculé comme pourcentage du par 38 ( Delta Température Hiver, le saut total en chauffage que la machine peut fournir)

Saut résistances: il est calculé comme pourcentage du par 38 ( Delta Température Hiver)

03/09/07 Code: MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 35
-----------------------------	------------------	---------

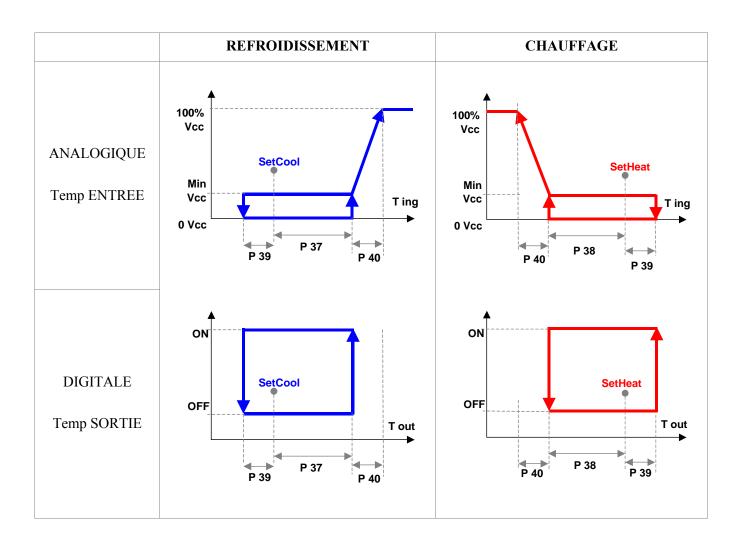
# 17 COMPRESSEUR MODULANT DIGITAL SCROLL

La fonction , si validée par le par 51 = 1, permit de piloter un compresseur modulant . Le signal pilote :

- est fonction de la température eau en ENTREE
- est un 0-10Vcc
- la valeur mini. peut être limitée par le par 52

Touche	Mnemonique	Description	Default	Min	Мах	Dixièmes	Niveau mot de passe	Unité de mesure
51	StepLessEn	Validation compresseur modulant 0= NON 1= OUI	0	0	1	0	2	flag
52	MinVcc	Tension mini. appliquée à la sortie analogique du compresseur modulant s'il est actif	2,0	0	100	1	2	Volt
37	DeltaTC	Delta Température Été	5	2	0	20	1	°C
38	DeltaTH	Delta Température Hiver	5	2	0	20	1	°C
39	IsLastStep	Hystérésis déclenchement dernier étage	0,3	2	0	5	1	°C
40	IsFirstStep	Hystérésis Insertion Premier étage	0,3	2	0	5	1	°C

En unités de type 8 WSHH ( détails à la page 39 ) la fonctionnalité n'est peut pas être activé



03/09/07 Code : <b>MS04N0</b>		aut : E. CIVELLO	Page 36
-------------------------------	--	------------------	---------

## 18 GESTION DES RESISTANCES ELECTRIQUES

En chauffage en plus du compresseur, on peut utiliser **en option**, les résistances électriques en tant que ressources. Les modes d'utilisation et donc les logiques de réglage peuvent être différentes, comme il est indiqué ci-après.

Si présente, il est possible d'effectuer la thermorégulation en chaud avec la sonde Tout1, placée en sorti eau réchauffeur électrique. La thermorégulation en froid sera toujours effectuée de la sonde Tout placée en aval de l'échangeur

valide la sonde sortie réchauffeur 1 SI, 0 NO offset temp. sortie réchauffeur électrique °C

Si présente la Tout1 l'alarme antigel est soumise à un monitorage par les deux sondes :

- la Tout active les résistances antigel sur l'échangeur
- la Tout1 active les résistances d'intégration

#### UNITE SANS RESISTANCES

L'unité pourra uniquement chauffer le compresseur

Par	178	Activation fonctionnement compresseur en chauffage	0	num
Par	179	Activation limite de puissance pour température ext.	0	num

#### 18.1 RESISTANCES COMME ELEMENT D'INTEGRATION

Les résistances complètent le travail du compresseur.

Si le compresseur est en train d'effectuer le dégivrage ou s'il est arrêté à cause des alarmes, les résistances deviennent l'instrument principal de chauffage.

Quand la machine est sur ON, avant d'entrer en fonction, les résistances attendent un temps de retard géré par les paramètres, la même chose se vérifie pendant la phase de maintien (voir la page 30) à chaque redémarrage de la pompe.

72	Puissance rendement compresseur		70 *	%
177	Puissance rendement des résistances d'intégration		30 *	%
178	Activation fonctionnement compresseur en chauffage	1	num	
179	Activation limite de puissance pour température ext.		0	num
182	Temps de suspension résistances		1200	sec

<sup>\*</sup>la valeur est indicative: elle dépend de la répartition de la puissance entre les résistances et le compresseur

## 18.2 RESISTANCES ELECTRIQUES REMPLACANT LE COMPRESSEUR

Avec cette modalité les résistances électriques fonctionnent uniquement en alternance avec le compresseur:

- Quand cela est exclu à cause de la limite de température externe
- Quand cela est exclu à cause de l'alarme

Avec des températures externes en dessous du paramètre 180 le seul étage disponible est représenté par les résistances

Le compresseur sera réhabilité au fonctionnement en pompe de chaleur avec des températures externes au-dessus du par 180 + 2°C.

177	Puissance rendement des résistances d'intégration	100	%
178	Activation fonctionnement compresseur en chauffage	1	num
179	Activation limite de puissance pour température ext.	1	num
180	Limite de temp, ext. au fonctionnement du compresseur	0	°C

#### 18.3 INSTRUMENT DE REGLAGE PRINCIPAL EN CHAUFFAGE

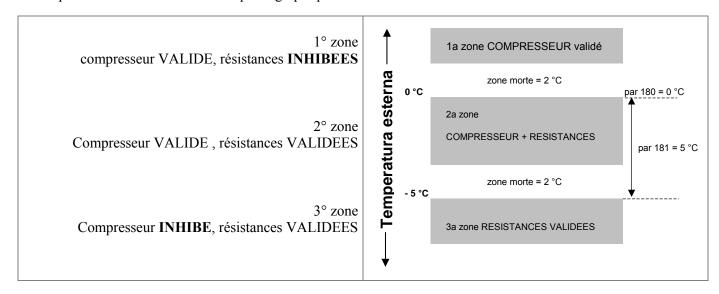
Dans ce cas uniquement les résistances électriques fourniront la puissance thermique à l'installation. Le fonctionnement du compresseur en pompe de chaleur n'est pas prévu ( par 178 = 2 ) .

178	Activation fonctionnement compresseur en chauffage	2	num	
179	Activation limite de puissance pour température ext.		1	num

03/09/07 Code: MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 37
-----------------------------	------------------	---------

## 18.4 LIMITATION DE PUISSANCE SUR TEMPERATURE EXTERNE

Dans ce cas le fonctionnement en pompe de chaleur du compresseur et des résistances est soumis aux conditions de la température externe comme l'indique le graphique suivant.

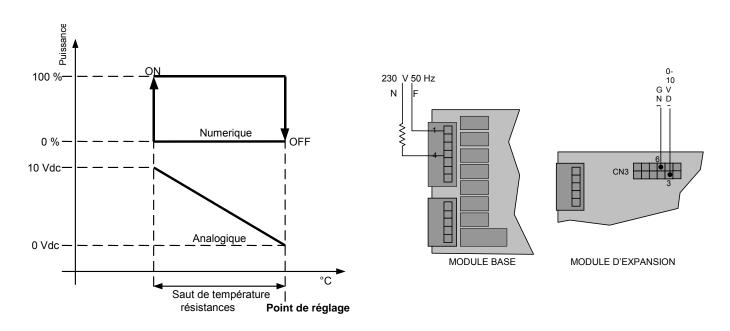


- 178 Activation fonctionnement compresseur en chauffage 2 num
- 179 Activation limite de puissance pour température ext. 2 num
- Différentiel sur limite temp. Ext pour activation résistances 5 °C

#### SORTIES DE COMMANDE DES RESISTANCES

Les gestions des résistances décrites ci-dessus sont de type ON – OFF.

Il sera quand même possible de gérer les résistances de façon proportionnelle en utilisant le module d'expansion et un signal pilote (option d'implémentation future).



03/09/07	Code: MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 38
----------	--------------------	------------------	---------

## 18.5 LIMITATION SORTIE ANALOGIQUE

Par le par 207 on défini la valeur maxi. de pilotage des résistances d'intégration quand elles sont utilisées avec le compresseur.

Touche	Mnemonique	Description	Default	Min	Max	Dixièmes	Niveau de passe	U.M.
207	MaxInteg	Valeur maxi. qui peut prendre la sortie analogique CN3_3/6 quand les résistances sont actives avec le	100	0	100	0	1	%
		compresseur						

La limitation de la sortie analogique CN3 sur le module PLUG-IN , pin 3/6 , est active quand les résistances sont gérées :

	Par 178 ModeHeater	Par 179 LimPotTextEn
résistances électriques seulement comme élément d'intégration	1	0
résistances électriques à la place du compresseur	1	1
limitation de puissance sur la température externe	2	2

## 19 TYPES D'UNITES GERABLES

typo		exemple	159	106	162	119
1	ventilation ON pour compresseur ON	EC/Centr.	0	0	0	0
4	ventilation en pression	EC/Ax	2	0	0	0
5	ventilation en pression, dégivrage en température	EH/Ax	2	0	1	0
6	condensation en eau , soupape modulante en pression	ECW	2	1	0	0
7	condensation en eau , soupape modulante en pression , inversion du cycle sur gaz, gestion pompe au condenseur	EHW	2	1	1	0
8	condensation en eau, inversion du cycle sur l'eau, gestion pompe au condenseur ( NO STANDARD )	ECW	1	2	1	0
9	seulement pompe à chaleur avec dégivrage à gaz chaud , sans soupape d'inversion du cycle	EH/BW	2	0	1	2
10	Condensation en eau, soupape On pour Compresseur On, sonde antigel Pas active	ECW	0	1	0	0
11	Condensation en eau, soupape On pour Compresseur On, sonde antigel active	ECW	1	1	0	0
12	inversion du cycle sur gaz, Condensation en eau, soupape On pour Compresseur On, sonde antigel Pas active	EHW	0	1	1	0
13	inversion du cycle sur gaz, Condensation en eau, soupape On pour Compresseur On, sonde antigel active	EHW	1	1	1	0
14	WSH (Condensation en eau, soupape modulante en pression, sonde antigel Pas active)	ECW	3	1	0	0
15	WSHN (inversion du cycle sur gaz, Condensation en eau, soupape modulante en pression, sonde antigel Pas active)	EHW	3	1	1	0

## 19.1 ECW – UNITE TYPE 8 ( NO STANDARD )

L'unité est réversible sur le circuit hydraulique donc on a les variations suivantes :

sonde sortie EVAPORATEUR réglage en cooling et antigel
sonde sortie CONDENSEUR réglage en heating et antigel
sortie digitale ventilateurs sortie commande pompe au condenseur

sortic digitale ventuateurs sortic commande pompe au condense

#### La pompe au condenseur :

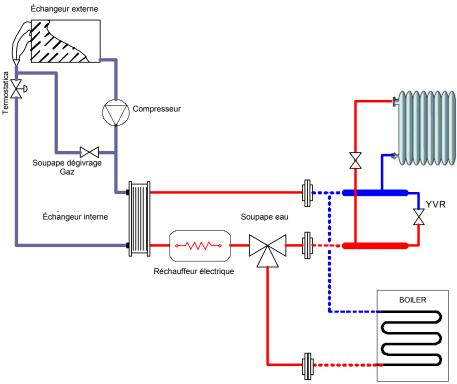
- est activée d'avance respect au compresseur ( par 100 Tstartup )
- s'arrête en retard respect au compresseur ( par 107 TimeOffV )

03/09/07	Code : MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 39
----------	---------------------	------------------	---------

#### 19.2 EH/BW – UNITE TYPE 9

L'unité peut fonctionner exclusivement pour production d'eau chaude .

La soupape d'inversion de cycle n'existe pas ; le dégivrage est effectué par une soupape de dégivrage à gaz chaud . Il est nécessaire la présence du **module plug-in** d'expansion .



Il est possible de gérer une soupape 3-voies pour la production d'eau chaude sanitaire avec un point de réglage dédié (par 117)

La commutation entre chauffage installation et H2O sanitaire peut se vérifier en 2 modes :

- Instantanée, sans arrêt du compresseur, avec par 90 = 0
- Retardée, avec arrêt compresseur et redémarrage après le temps définit par le par 110, avec par 90 = 1; sur l'afficheur est visualisé STB

Dans la commutation l'unité peut signaliser le code de prealarme c35 (Température eau entrée au dehors de la seuil, après commutation entre chauffage installation/H2O sanitaire et vice-versa). Après 6 minutes la signalisation devient à réarmement MANUEL avec bloc de l'unité si la température n'est pas dans les limites.

Index Calv	Mnemonique	Description	
50	EnH2OSanitaria	Validation gestion soupape eau sanitaire	0
90	EnStopHeatMode	Type de gestion du change de mode entre H2O sanitaire/chauffage et vice-versa.  0 = Change sans arrêt du compresseur  1 = Change avec arrêt obligé du compresseur	0
109	TLimiteHeat	Valeur de température eau entrée au-dessous de la quelle est permise l'activation des compresseurs en chauffage (Unité=ON)	25
110	DelayVS	Temps d'ouverture soupape H2O sanitaire	60
117	SetH2OSanitaria	Point de réglage eau sanitaire	35

#### CONFIGURATION ENTREES POUR VALIDATION EAU SANITAIRE

Par 50 EnH2OSanitaria	Par 119 ModeEnable	H2O sanitaire	H2O sanitaire à distance	2° POINT DE REGLAGE à distance
0	2	EH/BW	CN1_14/16	PAS DISPONIBLE
2	2	EH/BW	CN1_10/11	CN1_14/16

<sup>\*</sup> En ce mode le 2° point de réglage ( ECO ) ne peut pas être validé par validation à distance ; on peut le valider par clavier à del avec la touche ECO ou en programmant le paramètre 49 = 1

03/09/07 Code : MS04N001F 03 aut : E. CIVELLO Page 40	
---	--

#### TRANSDUCTEUR DE PRESSION

Seulement avec unités de type 9 EH/BW est possible d'utiliser un transducteur de pression pour prévenir des pics dans l'haute pression .

Quand le compresseur est démarré, ou si un set est dépassé ( par 210 ), le gaz est by-passé sur la batterie à travers la soupape de dégivrage à gaz chaud.

Quand le temps **TimerPcondON** est passé, la soupape est de nouveau gérée exclusivement en fonction de la demande de dégivrage.

Si le transducteur est déclaré présent, par 203 > 1 :

- le démarrage du compresseur est retardé de 1 sec respect à la demande d'activation
- en même temps est activée la soupape de dégivrage à gaz chaud et elle est désactivée 1 second après le démarrage du compresseur
- au démarrage du compresseur part le minuteur qui valide la gestion de la soupape selon les paramètres 210 et 211 .

Se Pcond>SetValvolaON donc Valvola=ON

- se Pcond< SetValvolaON- DiffValvolaON donc Valvola=OFF
- quand le minuteur expire (il arrive à 0) la gestion de la soupape de dégivrage à gaz chaud revient à la fonction de dégivrage.

Index	Monemonique	Description	Default	Min	Max	Dixièmes	Niveau de passe	U. M
203	EnPCondPlugIN	Valeur programmée qui permet de valider en transducteur, et au même temps le fond de l'échelle est linéaire 0= Transducteur pas validé (alarme pas gérée) 30= Transducteur de 4mA-0Bar / 20mA-30bar 50= Transducteur de 4mA-0Bar / 20mA-50bar	0	0	50	0	1	Bar
210	SetValvolaON	Valeur de pression de condensation Plug_In (CN3_8/9) sur la quelle la soupape de dégivrage à Gaz Chaud est activée	28.5	0	50	1	1	Bar
211	DiffValvolaON	Différentiel pour la restauration en OFF de la soupape de dégivrage à Gaz Chaud	1.5	0	50	1	1	Bar
212	TimerPcondON	Minuteur qui se active quand le compresseur démarre pendant lequel est permise la gestion de l'activation soupape Gaz chaud en fonction du set et bande programmés aux paramètres ajoutés pour gérer la pression de condensation	300	0	999	0	1	Sec

#### 19.3 ECW – UNITE TYPE 10

Unité seul froid avec Condensation eau, soupape On pour Compresseur On, sonde antigel pas active.

Les soupapes ON/OFF et modulantes, sont activées TstartUp seconds avant le démarrage du compresseur et s'arrêtent TimeOffV seconds après l'arrêt du compresseur.

En cette configuration le capteur d'antigel eau source n'est pas géré.

#### 19.4 ECW – UNITE TYPE 11

Unité seul froid avec Condensation eau, soupape On pour Compresseur On, sonde antigel active.

Les soupapes ON/OFF et modulantes, sont activées TstartUp seconds avant le démarrage du compresseur et s'arrêtent TimeOffV seconds après l'arrêt du compresseur.

En cette configuration le capteur d'antigel eau source n'est pas géré.

#### **19.5** EHW – UNITE TYPE **12**

Unité réversible sur le gaz, Condensation eau, soupape On pour Compresseur On, sonde antigel pas active

Les soupapes ON/OFF et modulantes, sont activées TstartUp seconds avant le démarrage du compresseur et s'arrêtent TimeOffV seconds après l'arrêt du compresseur .

En cette configuration le capteur d'antigel eau source n'est pas géré.

#### **19.6 ECW – UNITE TYPE 13**

Unité réversible sur le gaz, Condensation eau, soupape On pour Compresseur On, sonde antigel active.

Les soupapes ON/OFF et modulantes, sont activées TstartUp seconds avant le démarrage du compresseur et s'arrêtent TimeOffV seconds après l'arrêt du compresseur .

En cette configuration le capteur d'antigel eau source n'est pas géré.

### **19.7 ECW – UNITE TYPE 14**

Unité seul froid avec Condensation eau, soupape modulante en pression, sonde antigel pas active.

En cette programmation, la gestion des sorties de commande soupape/pompe eau source est de domaine de la pression. La sonde antigel n'est pas gérée (Non alarme sonde et non alarme antigel)

## **19.8** EHW – UNITE TYPE **15**

Unité réversible sur le gaz, Condensation eau, soupape On pour Compresseur On, sonde antigel pas active.

En cette programmation, la gestion des sorties de commande soupape/pompe eau source est de domaine de la pression. La sonde antigel n'est pas gérée (Non alarme sonde et non alarme antigel)

	9/07 Code: MS04	N001F 03 aut : E. CIVEI	LO Page 41
--	-----------------	-------------------------	------------

## 20 POMPE DE CIRCULATION

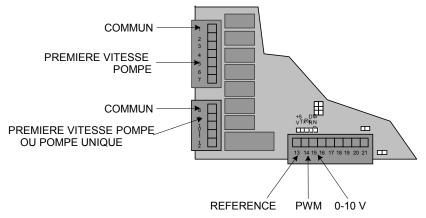
Il est possible de gérer :

- Pompe individuelle sur l'unité
- Pompe individuelle + pompe de réserve
- une pompe modulante qui gère les démarrages assistés du compresseur

( la porte d'eau varie selon le nombre de tours de la pompe en maintenant ainsi au démarrage le fonctionnement dans les limites)

- Par 141 = 0 Pompe individuelle sur l'unité
  - 1 Pompe individuelle + pompe de réserve
  - 2 une pompe à débit variable

Les différentes sorties pour contrôler les pompes sont toutes positionnées sur le module de contrôle principal.



Par choix, on n'effectue aucun contrôle sur la charge de l'installation : l'entrée relative sur la fiche présente une liaison électrique (CN1 pin 9 et 11)

Par	142	By-Pass flux au démarrage de la pompe	25	sec
Par	143	Retard démarrage Comp. par la pompe sur On	25	sec
Par	144	Temps démarrage pompes en maintien	120	Sec
Par	145	Retard extinction pompe sur OFF comp	120	Sec

## 20.1 **POMPE INDIVIDUELLE**

La pompe de circulation est sur ON chaque fois que l'unité est allumée.

( en réalité on effectue d'abord un contrôle d'installation charge d'eau par l'entrée 9 de CN1, qui est toujours positive parce qu'elle présente une liaison électrique)

Le schéma de la gestion de l'alarme de flux se trouve à la page 22.

#### 20.2 POMPE INDIVDUELLE + POMPE DE RESERVE

Il y a deux pompes:

- pompe en fonctionnement
- pompe en pause elle est activée si la première pompe ne fonctionne pas.

La pompe en pause n'est jamais la même: elle est définie par le themorégulateur au démarrage selon les heures de fonctionnement dans le but d'équilibrer l'usure.

Le cycle de fonctionnement est égal au précédent. L'unique différence est qu'avant de recourir à la restauration manuelle une tentative de démarrage avec la pompe de réserve est effectuée (voir la page 22).

#### 20.3 POMPE A PORTEE VARIABLE

La portée variable a avant tout l'objectif d'assister le compresseur au démarrage, en atténuant le choc thermique provoqué par des températures de l'eau au-delà des limites de fonctionnement.

La gestion de la vitesse dépend donc de la température de l'eau en entrée et en sortie.

Le circulateur peut être:

à deux vitesses

à action proportionnelle piloté à l'aide d'un signal

- 0-10 Vdc (inverseur de la pompe)
- type PWM.

Pendant la configuration d'une machine avec pompe à portée variable (par 141 = 2) le paramètre 189 permet d'activer en alternance les deux étages de vitesse ou les deux étages ensemble.

## Pa1r 189 Mode d'activation des étages

- = 0 pour des étages qui fonctionnent en alternance avec 100 ms entre la désactivation d'un étage et l'activation de l'autre.
  - = 1 pour des étages qui fonctionnent ensemble, avec cette modalité il n'est pas nécessaire de gérer les temps de sécurité pendant le changement de vitesse.

## 20.4 CIRCULATEUR PILOTE A VITESSE VARIABLE

La vitesse de la pompe varie en fonction de la température en entrée sur l'échangeur :

en entrée la pe	SEMENT pour des températures élevées ortée est diminuée progressivement pour un saut thermique plus haut	CHAUFFAGE pour des ter entrée la portée est réduite p augmenter le saut thermiqu condensation suffisamment	progressiv e et maint	ement pour
		•		
183	Seuil réduction portée REFROIDISSEM	MENT	25	°C
183 184	Seuil réduction portée REFROIDISSEM Seuil réduction portée CHAUFFAGE	MENT	25 30	°C °C
				C
184	Seuil réduction portée CHAUFFAGE	SSEMENT		°C
184 185	Seuil réduction portée CHAUFFAGE Hystérésis réduction portée REFROIDIS	SSEMENT GE		°C °C

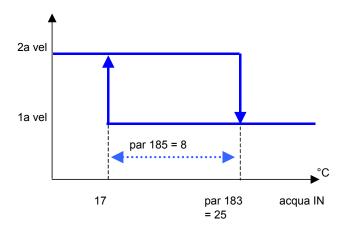
03/09/07	Code : MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 43	
----------	---------------------	------------------	---------	--

## 20.5 CIRCULATEUR A DEUX VITESSES

La pompe pourra tourner uniquement à une vitesse réduite ou avec sa vitesse nominale en fonction de la température de l'eau en entrée.

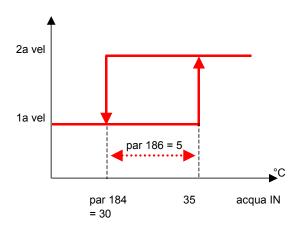
#### REFROIDISSEMENT

Le principe est analogue à celui décrit ci-dessus: pour des températures élevées en entrée la vitesse est réduite afin de donner un saut thermique plus haut à l'eau



#### **CHAUFFAGE**

pour des températures élevées en entrée la vitesse est augmentée afin de diminuer le saut thermique



#### **FORCAGES**

- VITESSE MAXIMALE : en cas de préalarme antigel.
- VITESSE MINIMALE : en cas de préalarme haute pression
- VITESSE MAXIMALE : en refroidissement si la temp. en entrée est au-dessus de 25 °C ( par 183 Seuil réduction portée REFROIDISSEMENT) et si la temp. en sortie est comprise dans l'hystérésis de off (par 39 = 1 °C, voir le schéma à la page 34)
- VITESSE MAXIMALE: en chauffage si la temp. en entrée est au-dessous de 30 °C ( par 184 Seuil réduction portée CHAUFFAGE) et si la temp. en sortie est comprise dans l'hystérésis de off ( par 39 = 1°C, voir le schéma à la page 35)

03/09/07	Code: MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 44
----------	--------------------	------------------	---------

## 21 CONTROLE DE CONDENSATION

Le thermorégulateur peut gérer des unités avec:

- condensation en air, en utilisant des ventilateurs
- condensation en eau, en utilisant des soupapes

dans les deux cas le réglage peut être

- de type On-Off
- proportionnel en pression
- proportionnel en température

La configuration est effectuée avec les paramètres indiqués ci-dessous :

- 106 Type de Condensation
- 159 Sélection du type de sonde de condensation
- 162 Configuration de l'unité en tant que REFRIGERATEUR ou POMPE DE CHALEUR

#### **PARAMETRES**

Type d'unité	159	162	106
EC (Ventilation On pour Compresseur On )	0	0	0
EH (Ventilation On pour Compresseur On )	0	1	0
EC (Ventilation En température )	1	0	0
EC ( Ventilation en pression)	2	0	0
EH (Ventilation en pression, dégivrage en température )	2	1	0
ECW (Condensation en eau, soupape de modulation en pression)	2	0	1
EHW ( Inversion cycle Gaz, soupape de modulation en pression)		1	1
ECW * (Inversion cycle eau, Gestion de la pompe au condensateur)	1	1	2

<sup>\*</sup> NO STANDARD

## 21.1 **CONDENSATION EN AIR**

Les ventilateurs de condensation/évaporation sont activés uniquement lorsque le compresseur est activé.

- Ils peuvent être de type:

   ON-OFF
  - vitesse variable
    - avec contrôle en température de condensation
    - avec contrôle en pression de condensation/évaporation

Les paramètres qui déterminent le mode de fonctionnement des ventilateurs sont les suivants :

92	Pression démarrage ventilateur été compr. arrêtés	23	Bar/°C
93	Pression démarrage ventilateur hiver compr. arrêtés	0	Bar/°C
94	Pression Max. ventilateur chaud	3.7	bar/°C
95	Pression Min. ventilateur chaud	4.2	bar/°C
96	Pression Max. ventilateur froid	17	bar/°C
97	Pression Min. ventilateur froid	13,5	bar/°C
98	Arrêt Ventilateur chaud	4.8	bar/°C
99	Arrêt Ventilateur froid	12	bar/°C
100	Durée démarrage ventilateur	5	sec
101	Durée bypass Arrêt	25	sec
102	Max % ventilateur	100	%
103	% ventilateur	40	<b>%</b>
104	% ventilateur au démarrage	70	<b>%</b>
112	réglage préalarme HP été (voir page 22)	25	bar

03/09/07	Code: MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 45
----------	--------------------	------------------	---------

#### REGLAGE DE TYPE ON-OFF

#### REFROIDISSEMENT

#### Au démarrage du compresseur :

indépendamment de la valeur de la pression, le ventilateur est activé pendant le temps réglé :

par 100 durée démarrage ventilateur 5 sec.

une fois le comptage terminé, le ventilateur est maintenu sur On si la pression est supérieure à

Par 99 arrêt ventilateur froid 12 bar/°C

au contraire il restera activé jusqu'à l'expiration du temps :

par 101 durée bypass arrêt 25 sec

## Pendant le fonctionnement du compresseur:

s'il est arrêté, le ventilateur démarre si la pression dépasse

Par 97 press. min. ventilateur froid 13,5 bar/°C

et il s'arrête quand la pression est en dessous de

par 99 arrêt ventilateur froid 12 bar / °C

#### **CHAUFFAGE**

#### Au démarrage du compresseur :

indépendamment de la valeur de la pression, le ventilateur est activé pendant le temps réglé :

par 100 durée démarrage ventilateur 5 sec.

une fois le comptage terminé, le ventilateur est maintenu sur On si la pression est inférieure à :

Par 98 arrêt ventilateur chaud 4,8 bar / °C

au contraire il restera activé jusqu'à l'expiration du temps

par 101 durée bypass arrêt 25 sec

## Pendant le fonctionnement du compresseur:

s'il est arrêté, le ventilateur démarre si la pression descend en dessous de

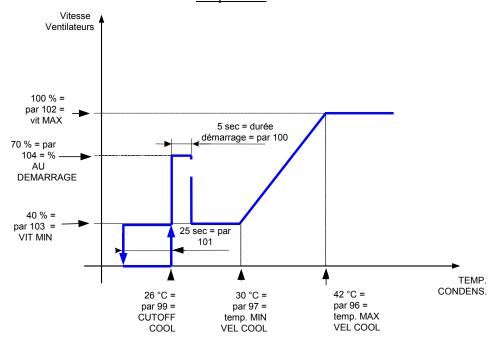
par 95 press. min. ventilateur chaud 4,2 bar/°C

et il s'arrête quand la pression est en dessous de

par 98 arrêt ventilateur chaud 4,8 bar / °C

# REGLAGE TEMPERATURE AVEC SORTIE PROPORTIONNELLE A LA COUPURE DE PHASE OU A L'INVERSEUR (REFROIDISSEMENT UNIQUEMENT)

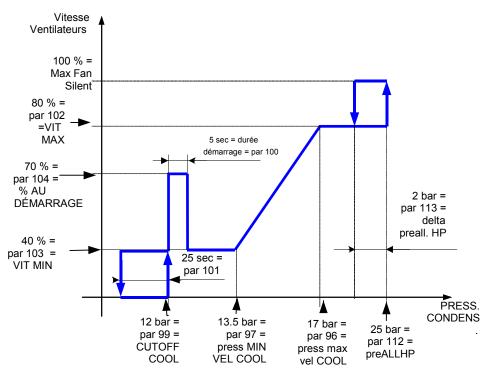
En mode REFROIDISSEMENT uniquement, il est possible de gérer la vitesse de rotation des ventilateurs de condensation en fonction de la température de condensation.



03/09/07 Code: MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 46
-----------------------------	------------------	---------

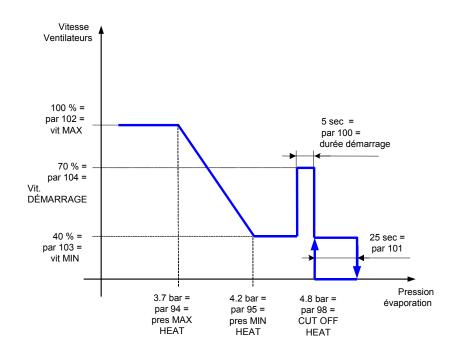
## REGLAGE EN **PRESSION** AVEC SORTIE PROPORTIONNELLE A LA COUPURE DE PHASE OU A L'INVERSEUR

#### REFROIDISSEMENT



MaxFanSilent n'est pas défini par un paramètre: par définition il représente 100 % de la vitesse. Si par 102 = MaxFan = 100 % les valeurs coïncident, c'est-à-dire VEL Max = MaxFanSilent et la "superventilation" n'est pas effectuée.

#### **CHAUFFAGE**



## 21.2 CHAMP DE LECTURE DES TRANSDUCTEURS DE PRESSION

Il est possible d'utiliser transducteurs avec champ 0-30 bar ou avec champ 0-50 bar ( tous les deux correspondent au signal sortie 4-20 ma )

par 67 Fond de l'échelle sonde pression 4-20Ma 30 = 30 bar, 50 = 50 bar

03/09/07 Code: MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 47
-----------------------------	------------------	---------

## 21.3 FORCEMENT VENTILATEURS AVEC COMPRESSEURS OFF

La fonction active les ventilateurs de condensation quand, avec compresseurs éteints , la pression / température sur la batterie de condensation arrive à valeurs élevées .

La fonction est active seulement avec unité en refroidissement.

ventilation		démarrage ventilateurs	arrêt ventilateurs
ON –OFF	sonde temp. externe en contact avec la batterie à valider avec par 152	par 158	- 2 ° C
modulat. en température	sonde sur la batterie	par 92	- 2 ° C
modulat. en pression	transducteur	par 92	- 2 bar

03/09/07 Code : <b>M</b> \$	S04N001F 03 aut : E. CIVELLO	Page 48
-----------------------------	------------------------------	---------

#### 21.4 CONDENSATION EN EAU

Les différences par rapport aux unités condensées en air, sont les suivantes :

- Il n'y a pas de cycles de dégivrage
- La sonde température batterie devient la sonde entrée échangeur, nécessaire seulement sur les pompes de chaleur pour effectuer le contrôle sur la température minimale de l'eau en entrée (antigel).
- Sur l'entrée 4 du connecteur CN2 un pressostat différentiel de flux eau dans l'échangeur est connecté.
- Le contrôle de la condensation est uniquement effectué en pression.

#### FONCTIONNEMENT DE LA SOUPAPE EAU EN MODULATION

Quand le compresseur est arrêté, la soupape est fermée.

Quand le thermorégulateur requiert de la puissance, la soupape eau dont le degré est fixé avec le paramètre suivant, s'ouvre :

par 104 % Ventilateur au démarrage 70 % La durée de cette phase en secondes est de:

par 100 Durée démarrage ventilateur 5 sec

passé ce délai, le système contrôle l'état du pressostat différentiel eau.

S'il est fermé, le compresseur peut démarrer et la soupape eau commencer à moduler en fonction de la pression de condensation/évaporation et il atteint au moins le pourcentage minimal d'ouverture fixé par les paramètres:

par	94	Press Max Ventilateur chaud	3.7	bar
par	95	Press. Min Ventilateur chaud	4.2	bar
par	96	Press Max Ventilateur froid	17	bar
par	97	Press. Min Ventilateur froid	13,5	bar

si le pressostat est ouvert, le compresseur ne peut pas démarrer et l'alarme sera activée.

Il y a un retard de fermeture des soupapes, par rapport à l'arrêt du compresseur, fixé par le paramètre :

par 107 Temps bypass flux eau 0 sec

#### GESTION DE L'ALARME ABSENCE DE FLUX

L'alarme flux eau n'est pas détecté:

- quand le compresseur est arrêté
- pendant la phase de démarrage (par 100)
- pendant la phase de modulation (ETE: par 96 / 97; HIVER par 94 / 95)
  - pendant cette phase le pressostat différentiel pourrait avoir des difficultés à détecter la présence de flux

L'alarme est donc activée seulement si le temps de démarrage est écoulé et si la soupape est complètement ouverte. L'alarme est à restauration automatique. Au signalement de l'alarme, un comptage de 30 secondes est activé ( temps arrêt / démarrage compresseur = par 64 , voir page 30 ) à la fin duquel l'alarme est réglée à nouveau et le comptage du temps de by-pass du flux recommence (TstartUp). A ce moment-là le cycle se répète jusqu'à ce que le contrôle du flux donne un résultat positif.

## FONCTIONNEMENT DES SOUPAPES EAU DU TYPE ON-OFF

Quand le compresseur est arrêté, la soupape est fermée et la détection de l'alarme de flux est interdite.

Quand le compresseur est activé, la soupape s'ouvre immédiatement et le comptage du temps de by-pass de l'alarme flux eau dans l'échangeur commence.

Pendant le fonctionnement, la détection de l'alarme est toujours activée, puisqu'il n'existe aucune modulation de la soupape.

Pour le reste, la logique de détection et de restauration de l'alarme est la même que celle décrite dans le paragraphe précédent.

Même dans ce cas, il y a un retard dans la fermeture des soupapes par rapport à l'arrêt du compresseur:

par 107 Temps bypass flux eau 0 sec

03/09/07 Code: MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 49
-----------------------------	------------------	---------

## 22 PANNEAUX RADIANTS

Pour la gestion, il faut :

- module PLUG-IN d'expansion
- sonde température eau panneaux radiants
- sonde température air externe
- activation compensation panneaux radiants temp. Externe

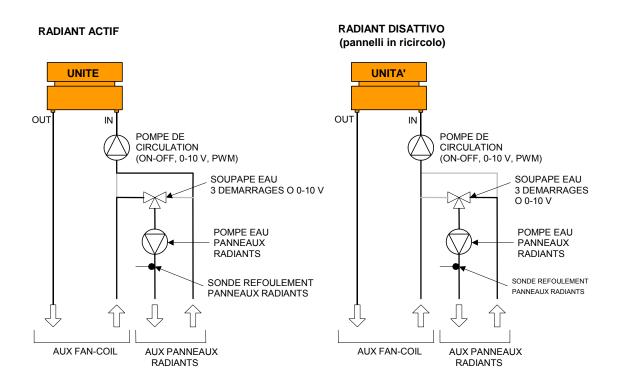
L 'eau de retour de l'installation à service d'utilisateurs tels que FanCoil est utilisée pour alimenter une installation sur sol avec des panneaux radiants.

Un point de réglage est fixé pour l'eau en refoulement vers les panneaux radiants.

Si le réglage doit être effectué, la soupape déviera le flux de l'eau de retour des fancoil vers les panneaux radiants.

Si le réglage est réalisé, la soupape se refermera et les panneaux travailleront uniquement avec leur eau de recyclage?

La pompe en refoulement eau aux panneaux radiants est gérée en parallèle avec la pompe à l'évaporateur installée sur la machine. Elle est donc toujours activée avec la mise sur ON du groupe d'eau glacée et elle s'éteint avec un retard réglage avec la mise sur OFF de la machine.



190	Activation compensation panneaux radiants pour temp. externe	. 1	num
192	Point de réglage panneaux radiants.	25	$^{\circ}\mathrm{C}$
202	Activation sonde temp. eau panneaux radiants	1	num

03/09/07	Code: MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 50
----------	--------------------	------------------	---------

#### 22.1 GESTION DE LA SOUPAPE VERS LES PANNEAUX

Il est possible de gérer alternativement des soupapes de type proportionnel ou 3 points.

Les sorties vers les panneaux radiants sont donc 3:

- analogique 0-10 V
- numérique ouverture soupape
- numérique fermeture soupape

## CALCUL DU SEUIL DE DEMARRAGE REGLAGE SOUPAPES RADIANTS

Le seuil de température de refoulement pour démarrage réglage, est calculée par le paramètre 169 TdeltaChiller :

	réglage active	réglage inhibé
COOL	t mandata < SetPointRAD - 2 °C	t mandata > SetPointRAD + 2 °C
HEAT	t mandata > SetPointRAD + 2 °C	t mandata < SetPointRAD – 2 °C

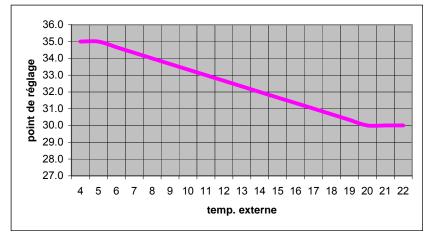
## 22.2 POINT DE REGLAGE RADIANT

Il existe 3 modalités de programmation du Point de réglage radiant.

- 1. Programmation de la valeur du paramètre ou de variable ModBus.
  - La soupape est gérée pour obtenir eau sur les panneaux à la valeur du paramètre "192 SetPointTR" indépendamment du mode de fonctionnement selectionné sur le réfrigérateur.
- 2. Point de réglage calculé en fonction de la température air externe.
  - L'électronique détermine deux points de réglage de référence ( été / hiver ) qui sont programmés en automatique selon la modalité de fonctionnement choisie sur l'unité. Cette programmation est obtenue en programmant "190 EnCompExttR = 1"
- 3. Correction du point de réglage été en fonction de la valeur de température de rosée.
  - Le système doit être interfacé avec un Master de réseau ModBus (Es ElfoControl), qui soit en gré de communiquer à travers la série, la valeur de humidité relative ambiante et de température ambiante. En fonction de cette information, un algorithme intérieur à la fiche permit de corriger le point de réglage mini. été si la valeur de température de rosée calculée est critique. Cette programmation est obtenue en programmant "191 EnCompRugiada = 1"

#### 2 - CHAUFFAGE

Le besoin thermique diminue lorsque la température externe augmente. Le besoin thermique peut donc aussi être satisfait avec un point de réglage plus bas (en augmentant ainsi l'efficacité énergétique).



Le point de réglage est limité automatiquement dans les limites :

par	198	Point de réglage minimum en chauffage	30	°C
par	199	Point de réglage maximum en chauffage	35	°C

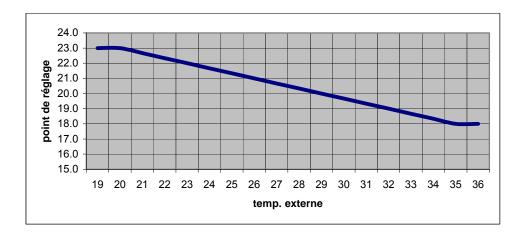
et il assume des valeurs qui dépendent de la température externe :

par	200	Température externe minimale en chauffage	5	°C
par	201	Température externe maximale en chauffage	20	°C

	03/09/07	Code : MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 51
--	----------	---------------------	------------------	---------

#### 2 - REFROIDISSEMENT

Le besoin frigorifique diminue lorsque la température externe diminue. Le besoin frigorifique peut donc aussi être satisfait avec un point de réglage plus haut (en augmentant ainsi l'efficacité énergétique).



Le point de réglage est limité automatiquement dans les limites:

194	Point de réglage minimum en refroidissement	18	°C
195	Point de réglage maximum en refroidissement	23	°C

et il assume des valeurs qui dépendent de la température externe :

196	Température externe minimale en refroidissement		20	°C
197	Température externe maximale en refroidissement	35	$^{\circ}\mathrm{C}$	

## 3 - INTERFACE AVEC ELFO CONTROL

Il est possible de calculer le point de réglage afin d'activer la soupape à panneaux radiants sans provoquer la formation de rosée sur le sol.

Ce fonctionnement doit être activé avec le paramètre :

191 Activation compensation pour rosée en refroidissement 1 num

Le thermorégulateur élabore les informations qui arrivent via sérielle de l'Elfo Control ( Zone Master ) :

- Température ambiante
- Humidité ambiante relative
- Point de réglage ambiant

En considérant ces données le thermorégulateur calcule le point de rosée qui à son tour redéfinit les valeurs de

- Point de réglage minimum en refroidissement
- Point de réglage maximum en refroidissement

La compensation de rosée est désactivée automatiquement si un problème de communication ne permet pas la transmission des valeurs de l'Elfo Control à notre unité : seule la compensation pour température externe reste activée.

03/09/07 Code : <b>MS04N</b> 0		aut : E. CIVELLO	Page 52
--------------------------------	--	------------------	---------

#### 22.3 DISPOSITIF DE SECURITE ANTIGEL EAU PANNEAUX RADIANTS

Lorsque l'unité est à l'arrêt, il faut prévenir la formation de gel sur l'eau des panneaux radiants.

Sur la température en refoulement eau aux panneaux une fonction d'alarme **ANTIGEL eau panneaux radiants** est activée avec les mêmes paramètres décrits pour l'alarme antigel relative à l'eau de l'évaporateur décrits à la page ... Quand l'alarme est activée:

- les sorties Pompe eau panneaux radiants sont activées automatiquement
- la soupape des panneaux radiants se place en ouverture vers les panneaux sur sol (recyclage sur les panneaux).

Lorsque la sonde remonte au-dessus du différentiel pour la restauration :

- l'alarme est réactivée AUTOMATIQUEMENT
- la pompe et la soupape sont de nouveau pilotées selon la logique standard basée sur le point de réglage des panneaux radiants et sur la température en refoulement.

# 22.4 LIMITATION REFROIDISSEMENT / CHAUFFAGE PAR ENTREE NUMERIQUE.

Il est possible de gérer une signalisation avec contact externe numérique à connecter au module base , CN1 pin 5 et

La logique du réglage est la suivante:

Entrée Fermée = Fonctionnement standard

Entrée Ouverte = Soupape en position de recyclage du côté des panneaux radiants

Alarme E31 visualisé (bloc cumulatif off)

La logique est activée si :

- l'unité est sélectionnée en refroidissement
- par 203 = 1 Activation Limite Refroidissement

## POMPE PLANCHERS CHAUFFANTS/RAFRAICHÎSSANTS

Elle est active avec à la pompe de circulation de l'unité.

Elle est arrêtée si la soupape reste en recyclage sur les planchers chauffants/rafraîchissants pour un temps supérieur au paramètre 120 TmaxRicircolo .

Pour prévenir le bloc de la roue à ailettes, le circulateur est forcé ON pour 2 minutes chaque 24 heures.

par	Mnemonique	Description	Default
46	MinStatoValvola	Ouverture mini. soupape modulante radiants (0-10V)	20
71	MaxRateoRad	Valeur du compte de régularisation de variation de la T.refoullement radiants qui impose en fermeture la soupape on/off	
118	TempoCorrezione	Temps de Correction Radiants	20
120	TmaxRicircolo	Temps maxi. de soupape radiant en position recyclage, pour activation périodique sur le circulateur	800
169	TDeltaChiller	Delta pour le calcul du seuil de démarrage réglage soupape eau radiant	2
192	SetPointR	Point de réglage Radiant (si inhibées compensations)	25
205	TempAperturaValv	Temps nécessaire pour positionner la VRad de ferme à complétement ouverte	90
206	BandaApertura	Il permit de peser le temps d'ouverture de la soupape	200

03/09/07 Code: MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 53
-----------------------------	------------------	---------

## 23 DEGIVRAGES

Le dégivrage est possible seulement quand:

- l'unité est commutée en pompe de chaleur
- le compresseur est activé

#### Le cycle **commence** avec :

- le contrôle de la pression
  - si la pression dépasse le seuil fixé
    - le comptage est activé
      - o après le comptage la température est contrôlée
        - si la température est en dessous d'une valeur fixée
          - le dégivrage commence.

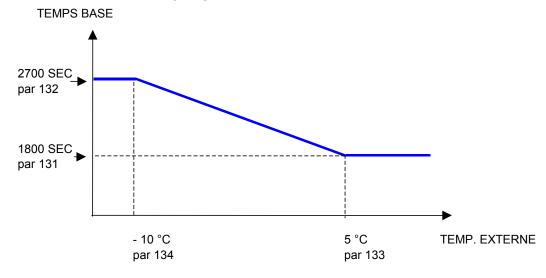
#### CALCUL DU COMPTAGE

Le comptage, ou **temps base de retard du dégivrage**, est dynamique et il est calculé de deux façons: sur la température externe ou sur l'enthalpie.

## TEMPERATURE EXTERNE UNIQUEMENT

Le temps base de retard du dégivrage augmente lorsque la température externe diminue.

En effet lorsque la température externe diminue, le taux d'humidité de l'air diminue et par conséquent, la nécessité d'effectuer des dégivrages diminue.



#### TEMPERATURE EXTERNE + HUMIDITE

ou dégivrage enthalpique

Le temps base de retard est déterminé en fonction de l'humidité spécifique de l'air calculée à l'aide de la sonde d'humidité ( **en option**, à indiquer avec le par 156 )

Le TEMPS BASE de retard du dégivrage varie en fonction de la variation de la pression d'évaporation dans le temps ( prorata ) .

Donc si la pression:

- descend rapidement la batterie est en train de glacer et le comptage doit être effectué plus rapidement
- **descend lentement** le comptage peut être ralenti
- **est stationnaire** ( même avec des valeurs basses ) le comptage maintient les valeurs conformément au graphique ci-dessus.

Par exemple si la pression en 1 minute descend de 1 bar (par130=1), à chaque second le temps est réduit de 4 seconds (par 129).

03/09/07 Code: MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 54
-----------------------------	------------------	---------

## RESISTANCES ANTIGEL (bac des condensats)

Elles sont activées pendant le dégivrage ; avec température extérieure inférieure à 1°C sont activée 3 minutes avant et maintenues actives pour 3 minutes après la fin du dégivrage.

### Commutation en dégivrage :

- est effectuée en maintenant le compresseur activé
- on invertit le sens du circuit frigorifique à l'aide de la soupape d'inversion
- les ventilateurs sont arrêtés et au moment de l'échange le by-pass basse pression est activé
- les dispositifs de sécurité restent activés
- Le dégivrage sera terminé même si le thermorégulateur ne demande plus l'étage.

### Fin du dégivrage:

- se vérifie par température ou temps maximum
- le compresseur est arrêté
- le compresseur peut redémarrer en pompe après le temps d'égouttement ou après les temps de sécurité compresseur
- les ventilateurs seront activés à la vitesse max. pendant 15 sec ( par 136 ) si la température externe est supérieure à 3 °C ( par 137 )

En programmant le par 135 temps égouttement à 0 le compresseur n'est pas arrêté à la fin du dégivrage, il reste actif.

## ARRÊT DEGIVRAGE POUR BASSE TEMPERATURE H2O DE L'INSTALLATION

Le dégivrage peut être terminé aussi pour cette particulière condition qui se peut vérifier en installations avec bas contenu d'eau.

La fonction géré le seuil de prealarme antigel , augmenté de un facteur de correction définit par le paramètre **214 FbandPreAF.** 

Le dépassement du seuil determine la fin du dégivrage et il est signalisé comme preallarme antigel à réarmement automatique .

## ARRÊT DEGIVRAGE POUR HAUTE PRESSION CONDENSATION

Le dégivrage est arrêté pour le dépassement du seuil de prealarme HP1 , aussi si le paramètre 111 HPEnabled de validation du seuil est inhibé.

#### FORCEMENT DEGIVRAGE POUR FIN COMPTAGE

Si à la fin du comptage ne se vérifient pas les conditions pour l'entrée en dégivrage, un minuteur est activé **Tattesa = 15 minuti** à la fin du quel le dégivrage est forcé.

Le minuteur Tattesa peut être congelé ou remis à zéro pour les mêmes conditions du minuteur TimeInDfr ( par 125 )

#### FORCAGE DU DEGIVRAGE POUR BASSE PRESSION

Dans des situations particulières des chutes soudaines de la pression d'évaporation peuvent se vérifier (en particulier pendant la phase de comptage du temps de retard au dégivrage, c'est-à-dire avec une basse pression / température externe et avec une humidité élevée)

Le forçage du dégivrage prévient ces situations.

Il est activé seulement si le comptage du temps de retard du dégivrage est activé depuis au moins 10 minutes.

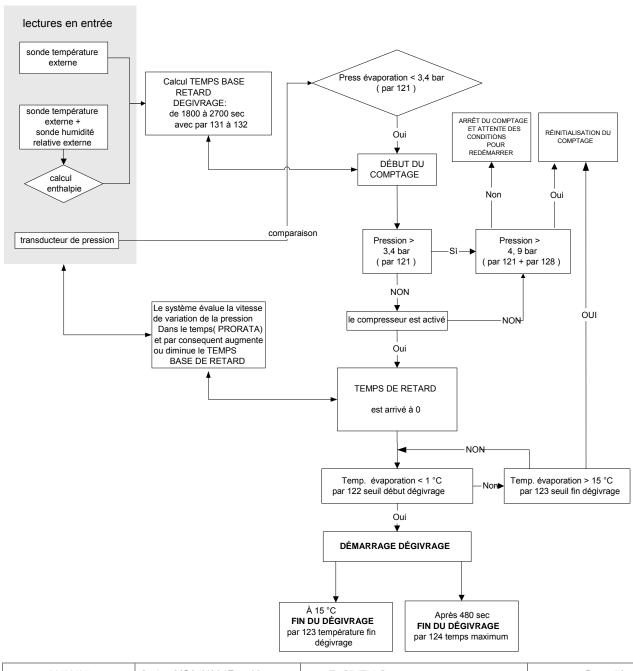
Le dégivrage commencera tout de suite si la pression descend en dessous de 1.4 bar ( par 138 pression de forçage du dégivrage), indépendamment de la valeur de la température de la batterie.

L'historique alarme signale si cette fonction est activée plus de 3 fois dans le même circuit pendant une heure de fonctionnement de la machine.

03/09/07	Code: MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 55
----------	--------------------	------------------	---------

## PARAMETRES DE GESTION DU DEGIVRAGE

121	Pression démarrage dégivrage	3.4	bar
122	Température démarrage dégivrage	1	°C
123	Température arrêt dégivrage	15	°C
124	Température max. dégivrage	480	sec
125	Température max. entrée dégivrage	2700	sec
126	Durée transistors dégivrage	90	sec
128	Delta pressions de dégivrage	1,5	bar
129	Comptage Max. PENDANT le dégivrage	4	num
130	Prorata max. pression	1	bar/min
131	Temps min. comptage dégivrage	1800	sec
132	Temps max. comptage dégivrage	2700	sec
133	Température ext. min. retard	5	°C
134	Température ext. max. retard	-10	°C
135	Temps égouttement	60	sec
136	Temps ventilateur après le dégivrage	15	sec
137	Temp. externe démarrage vent. après le dégivrage	3	°C
138	Pression de forçage dégivrage	1.4	bar
156	Activation sonde UR % externe	0	num



03/09/07 Code: MS04N001F - - 03 aut: E. CIVELLO Page 56

## 24 TABLEAU TEMPERATURES – RESISTANCES SONDES NTC

Température	Résistance	Température	Résistance	Température	Résistance
-10,0°C	$43547\Omega$	16,0°C	14324Ω	42,0°C	5559Ω
-9,5°C	$42543\Omega$	16,5°C	14046Ω	42,5°C	5466Ω
-9,0°C	$41566\Omega$	17,0°C	13774Ω	43,0°C	5374Ω
-8,5°C	40615Ω	17,5°C	13508Ω	43,5°C	5285Ω
-8,0°C	39689Ω	18,0°C	13249Ω	44,0°C	5197Ω
-7,5°C	38787Ω	18,5°C	12995Ω	44,5°C	5111Ω
-7,0°C	37909Ω	19,0°C	12746Ω	45,0°C	5026Ω
-6,5°C	37054Ω	19,5°C	12503Ω	45,5°C	4943Ω
-6,0°C	36221Ω	20,0°C	12266Ω	46,0°C	4862Ω
-5,5°C	35410Ω	20,5°C	12034Ω	46,5°C	4782Ω
-5,0°C	34619Ω	21,0°C	11806Ω	47,0°C	4704Ω
-4,5°C	$33849\Omega$	21,5°C	11584Ω	47,5°C	4627Ω
-4,0°C	33099Ω	22,0°C	11367Ω	48,0°C	4552Ω
-3,5°C	32368Ω	22,5°C	11154Ω	48,5°C	4478Ω
-3,0°C	31655Ω	23,0°C	10946Ω	49,0°C	4405Ω
-2,5°C	30961Ω	23,5°C	10742Ω	49,5°C	4334Ω
-2,0°C	30284Ω	24,0°C	10543Ω	50,0°C	4264Ω
-1,5°C	29624Ω	24,5°C	10348Ω	50,5°C	4196Ω
-1,0°C	28981Ω	25,0°C	10157Ω	51,0°C	4129Ω
-0,5°C	28353Ω	25,5°C	9970Ω	51,5°C	4063Ω
0,0°C	27742Ω	26,0°C	9787Ω	52,0°C	3998Ω
0,5°C	27146Ω	26,5°C	9608Ω	52,5°C	3934Ω
1,0°C	26564Ω	27,0°C	9433Ω	53,0°C	3872Ω
1,5°C	25997Ω	27,5°C	9261Ω	53,5°C	3810Ω 3750Ω
2,0°C	25444Ω	28,0°C	9093Ω	54,0°C	
2,5°C	24904Ω	28,5°C	8929Ω	54,5°C	3691Ω
3,0°C	24378Ω	29,0°C	8768Ω	55,0°C	3633Ω 3576Ω
3,5°C	23864Ω	29,5°C	8610Ω	55,5°C	
4,0°C	23363Ω	30,0°C	8456Ω	56,0°C	3520Ω
4,0°C	22874Ω	30,5°C	8305Ω	56,5°C	3465Ω
5,0°C	22397Ω	31,0°C	8157Ω	57,0°C	3403Ω
5,5°C	21931Ω	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	8012Ω	, ,	3358Ω
6,0°C	21477Ω	31,5°C 32,0°C	7870Ω	57,5°C 58,0°C	3306Ω
6,5°C		32,5°C		58,5°C	
7,0°C	21033Ω	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	7730Ω	59,0°C	3255Ω
	20600Ω	33,0°C	7594Ω		3205Ω
7,5°C 8,0°C	20177Ω	33,5°C 34,0°C	7461Ω	59,5°C 60,0°C	3156Ω
8,0°C 8,5°C	19764Ω	34,0°C 34,5°C	7330Ω	60,5°C	3107Ω
9,0°C	19361Ω 18967Ω	34,5°C 35,0°C	7202Ω 7076Ω	60,5°C 61,0°C	3060Ω
9,0°C 9,5°C		35,5°C		61,5°C	3013Ω
9,5°C 10,0°C	18583Ω	35,5°C 36,0°C	6953Ω	61,5°C 62,0°C	2967Ω
10,0°C 10,5°C	18208Ω	36,5°C	6832Ω	62,5°C	2922Ω
10,5°C 11,0°C	17841Ω	36,5°C 37,0°C	6714Ω	02,3 C	2878Ω
	17483Ω	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	6598Ω		
11,5°C	17133Ω	37,5°C	6485Ω		
12,0°C	16791Ω	38,0°C	6374Ω		
12,5°C	16457Ω	38,5°C	6264Ω	1	
13,0°C	16131Ω	39,0°C	6158Ω	1	
13,5°C	15812Ω	39,5°C	6053Ω		
14,0°C	15501Ω	40,0°C	5950Ω		
14,5°C	15196Ω	40,5°C	5849Ω		
15,0°C	14899Ω	41,0°C	5751Ω		
15,5°C	14608Ω	41,5°C	5654Ω		

03/09/07 Code : MS04N001F - - 03 aut : E. CIVELLO Page 57

## 25 ACCES AUX PARAMETRES

Avec le temps les paramètres sont soumis à des améliorations et à des perfectionnements qui dérivent de l'utilisation sur le terrain.

Il est donc possible que sur les unités des valeurs différentes de celles indiquées sur les pages suivantes soient présentes.

En cas de doute, il est important de se référer à la liste des paramètres spécifiques de la matricule.

Il y a 4 niveaux d'affichage des paramètres :

• niveau 0 : aucun mot de passe

niveau 1 : mot de passe MAINTIEN = 115
niveau 2 : mot de passe FABRICANT = 321

• niveau 3 : mot de passe "Suny" = 139

La possibilité d'accéder aux paramètres avec le mot de passe, s'annule automatiquement si aucune touche n'est enfoncée pendant plus de 2 minutes.

Il y a une valeur de mot de passe (101) laquelle, une fois confirmée en enfonçant la touche "flèche en HAUT", détermine l'effacement de l'historique alarmes et la réinitialisation de l'horloge de la machine.

N.B.: quelques paramètres ne sont pas utilisés et ne sont donc pas affichés au niveau 2 non plus (ils sont mis en évidence sur la liste des pages suivantes)

11.6		
		Paramètre MOT DE PASSE
0 321		Régler la valeur du MOT DE PASSE
1 0	(a) (4) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c	Accéder aux paramètres
		Modifier les valeurs
11.6	(4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4)	Sortie et mémorisation

03/09/07	Code: MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 58
----------	--------------------	------------------	---------

## **26 LISTE DES PARAMETRES**

		MENU' PAI	RAMETRE	S				
Code clavier	Nom Mnémonique	Description	Default	Niveau mot de passe	Min	Max	Dixièmes	Unité mesure
1	ENCCar	Valide comp. charge 0=Non 1=Cool 2=Heat 3=Toujours	0	3	0	3	0	0=Aucune 1=seul refroiissement 2= seul chauffage 3=Toujours
2	CompCarC	Compensation max. charge été	1	2	0	10	1	°C
3	CompCarH	Compensation max. charge hiver	1	2	0	10	1	°C
4	MediaDelta	Temps pour la moyenne sur (Tentrée – Tsortie)	300	2	0	999	0	sec
5	MinDeltaC	Delta minimal température été	1	2	0	10	1	°C
6	MaxDeltaC	Delta maximal température été	4	2	0	10	1	°C
7	MinDeltaH	Delta minimal température hiver	1	2	0	10	1	°C
8	MaxDeltaH	Delta maximal température hiver	4	2	0	10	1	°C 0=Aucune 1=seul
9	CompExt	Validation comp.Temp.Externe 0=Non 1=Cool 2=Heat 3=Toujours	0	3	0	3	0	refroiissement 2= seul chauffage 3=Toujours
10	CextMaxC	Temp. Ext. correction maximale été	15	3	-60	90	0	°C
11	CextMinC	Temp. Ext. correction minimale été	30	3	-60	90	0	°C
12	CextMaxH	Temp. Ext. correction maximale hiver	15	3	-60	90	0	°C
13	CextMinH	Temp. Ext. correction minimale hiver	0	3	-60	90	0	°C
14	MaxCExtC	Valeur de correction maximale Eté	8	3	0	25	1	°C
15	MaxCExtH	Valeur de correction maximale Hiver	10	3	0	25	1	°C
16	HExtMinC	Enthalpie ext correction minimale	10,5	2	0	50	0	g/Kg
17	HExtMaxC	Enthalpie ext correction maximale	13,5	2	0	50	0	g/Kg
18	WaterReset	Validation Water Reset 0=Non 1=Cool 2=Heat 3=Toujours	0	1	0	3	0	0=Aucune 1=seul refroiissement 2= seul chauffage 3=Toujours
19	MaxCWRH	Valeur de correction maximale WR hiver	10	2	0	15	1	°C
20	SWRMAXH	Signal correspondant correction max. hiver	4	2	4	20	0	mA
21	SWRMinH	Signal correspondant correction min. hiver	20	2	4	20	0	mA
22	MaxCWRC	Valeur de correction maximale Eté	8	2	0	15	1	°C
23	SWRMaxC	Signal correspondant correction max. été	20	2	4	20	0	mA
24	SWRMinC	Signal correspondant correction min. été	4	2	4	20	0	mA
25	MaxSetHeat	Réglage Max. Chaud	51	2	-60	90	1	°C
26	MinSetHeat	Réglage Min. Chaud	22	2	-60	90	1	°C
27	MaxSetCool	Réglage Max. Froid	21	2	-60	90	1	°C
28	MinSetCool	Réglage Min. Froid	5	2	-60	90	1	°C
29	SecondSetC	Point de réglage secondaire été	10	0	-60	90	1	°C
30	SecondSetH	Point de réglage secondaire hiver	35	0	-60	90	1	°C
31	Set2EN	Activation Réglage secondaire	0	3	0	1	0	1=OUI / 0=NON
32	SetCool	Point de réglage été	5,7	0	-30	60	1	°C
33	SetHeat	Point de réglage hiver	41,2	0	-30	60	1	°C
34	TScanMax	Temps max. scan insertion	600	2	0	9999	0	sec

03/09/07 Code: MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 59
-----------------------------	------------------	---------

		MENU' PA	RAMETRE	S				
Code clavier	Nom Mnémonique	Description	Default	Niveau mot de passe	Min	Max	Dixièmes	Unité mesure
35	TScanMin	Temps min. scan insertion	60	2	0	9999	0	sec
36	TSRelease	Temps de scan relâchement	10	2	0	9999	0	sec
37	DeltaTC	Delta Température Eté	5	2	0	20	1	°C
38	DeltaTH	Delta Température Hiver	5	2	0	20	1	°C
39	IsLastStep	Hystérésis Relâchement dernier étage	0,3	2	0	5	1	°C
40	IsFirstStep	Hystérésis Insertion premier étage	0,3	2	0	5	1	°C
41	TScanMant	Temps de scan maintien	1800	2	0	9999	0	sec
42	SetMantCool	Point de réglage maintien été	20	0	-30	60	1	°C
43	SetMantHeat	Point de réglage maintien hiver	30	0	-30	60	1	°C
44	MantCoolEn	Activation maintien été	0	0	0	1	0	1=OUI / 0=NON
45	MantHeatEn	Activation maintien hiver	0	0	0	1	0	1=OUI / 0=NON
46	MinStatoValvola	Ouverture mini. soupape modulante radiants	20	2	0	100	0	%
47	BP1Enabled	Valide preallarme basse pression 1	0	1	0	1	0	1=OUI / 0=NON
48	DiffBP1	Diff prealarme basse pression 1	0,3	1	0	15	1	bar
49	Comando2°Set	Commando mode 2° point de réglage de paramètre	0	1	0	1	0	1=OUI / 0=NON
50	EnH2OSanitaria	Validation gestion soupape eau sanitaire	0	3	0	1	0	1=OUI / 0=NON
51	StepLessEn	Validation compresseur modulant	0	2	0	1	0	1=OUI / 0=NON
52	MinVcc	Tension mini. sortie analogique compresseur modulant à compr. actif	20	2	0	100	1	volt
53	CompDutyEn	Valide comp. Duty 0=Non 1=Cool 2=Heat 3=Toujours	3	1	0	3	0	0=Aucune 1=seul refroiissement 2= seul chauffage 3=Toujours
54	DutyVar	Valeur du duty critique	20	2	0	100	0	%
55	MaxCompDuty	Valeur de compensation maximale sur le duty	1,5	2	0	10	1	°C
56	TimeCycle	Temps pour le calcul du duty moyen	1800	2	0	32000	0	sec
57	CompONEN	Valide comp. Duty 0=Non 1=Cool 2=Heat 3=Toujours	3	2	0	3	0	0=Aucune 1=seul refroiissement 2= seul chauffage 3=Toujours
58	TimeOnMin	Temps minimum de fonctionnement	200	1	0	32000	0	sec
59	TimeOnMAX	Temps maximum de fonctionnement	300	2	0	32000	0	sec
60	MaxCON	Valeur maximale comp. sur la durée	1	2	0	10	1	°C
61	BypMinCool	Temps Bypass LP Eté Sec*10	12	2	0	120	0	sec*10
62	BypMinHeat	Temps bypass LP Hiver Sec*10	18	2	0	120	0	sec*10
63	TimeONON	Temps démarrage /démarrage comp.	360	2	0	32000	0	sec
64	TimeOFFON	Temps arrêt/démarrage comp.	30	2	0	32000	0	sec
65	SetPreBP1	Set Prealarme basse pression 1	3,5	1	0	50	1	bar
66	ByPassFanHeat	Temps OFF vent.cond.de ON comp.en Heat	60	2	0	999	0	sec
67	PCond20mA	Fond échelle sonde pression 4-20mA	30	2	0	50	0	bar
68	MaxHPHour	Max alarmes HP heure	2	2	0	20	0	aucune
69	MaxLPHour	alarmes max. BP heure	3	2	0	20	0	aucune
70	TOut1En	Valide sonde sortie réchauffeur	0	2	0	1	0	1=OUI / 0=NON
71	MaxRateoRad	Valeur du compte de régularisation de variation de la T.refoulement radiants qui impose en fermeture la soupape onoff	2	1	0	10	1	°C

03/09/07 Code: MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 60
-----------------------------	------------------	---------

MENU' PARAMETRES								
Code clavier	Nom Mnémonique	Description	Default	Niveau mot de passe	Min	Max	Dixièmes	Unité mesure
72	PotC1	Puissance rendement compresseur 1	100	2	0	100	0	%
73	EnLimiteTExtH	Valide corr. SP Heat pour limite limite air externe	0	2	0	1	0	1=OUI / 0=NON
74	TlimiteMaxH	Température externe pour max SP Heat	-5	2	-60	90	0	°C
76	ScanPreAF	Temps scansion PreFreeze	10	2	0	9999	0	sec
77	SetHeater	Temps de scan PreFreeze	4	0	-60	90	1	°C
78	MinFreeze	Point de réglage résistances antigel	4	2	-60	90	1	°C
79	MaxFreeze	Limite Min. Réglage Antigel	15	2	-60	90	1	°C
80	AlFreeze	Limite Max. Réglage Antigel	4	0	-60	90	1	°C
81	DiffHeater	Alarme Antigel	2,5	1	0	15	1	°C
82	IsPreAF	Différentiel résistances antigel	1	2	0	15	1	°C
83	IstAlFreeze	Hystérésis Alarme Antigel	2,5	2	0	15	1	°C
84	PreAF	Seuil désactivation Etages Pré- Antigel	4,5	0	0	15	1	°C
85	CaldaiaEn	Valide fonction chaudière + Pompe a chaleur	0	3	0	1	0	1=OUI / 0=NON
86	SogliaMaxImp	Temp eau au-dessous de la quelle la PDC est inhibée et la sortie OUT29 30 excitée. Soupapes fermées côté PDC	55	3	-30	90	1	°C
87	IsteresiSMI	Hystérésis pour validation PDC et désactivation OUT 29/30 (Soupapes ouvertes côté PDC)	2	3	0	25	1	°C
88	SogliaExtC	Seuil de température extérieure au- dessus de la quelle est validée la chaudière	-5	3	-30	90	0	°C
89	IsteresiExt	Hystérésis température extérieure pour réactivation PDC	3	3	0	25	0	°C
90	EnStopHeatMode	Gestion ch'ange mode entre H2O sanitaire/chauffage installation et viceversa 0=change sans arrêt comp. 1= change avec arrêt obligé du comp.	0	3	0	1	0	1=OUI / 0=NON
91	FanPFCorr	Mise en phase ventilateurs	3800	1	0	32000	0	1=500ns
92	ONFanCool	Pression de démarrage du Ventilateur Eté avec les compresseurs arrêtés	17	1	-60	90	1	bar
93	ONFanHeat	Pression de démarrage du Ventilateur Hiver avec les compresseurs arrêtés	0	1	-60	90	1	bar
94	MaxFanHeat	Pression Max Ventilateur chaud	3,7	1	-60	90	1	bar
95	MinFanHeat	Pression Min. Ventilateur chaud	4,2	1	-60	50	1	bar
96	MaxFanCool	Pression Max. Ventilateur froid	17	1	-60	50	1	bar
97	MinFanCool	Pression Min. Ventilateur froid	13,5	1	-60	50	1	bar
98	CutOffHeat	Cut-OFF ventilateur chaud	4,8	1	-60	50	1	bar
99	CutOffCool	Cut-OFF ventilateur froid	12	1	-60	50	1	bar
100	TstartUp	Durée démarrage ventilateur	5	1	0	120	0	sec
101	TbypCutOf	Durée bypass cut-off	25	1	0	120	0	sec
102	MaxFan	% Max. ventilateur	70	1	0	100	0	%
103	MinFan	% Min. ventilateur	40	1	0	100	0	%
104	MaxStartUp	% ventilateur au démarrage	70	1	0	100	0	%
105	ToutEn	Valide sonde temp. de sortie évaporateur	1	2	0	1	0	1=OUI / 0=NON
106	TypeCE	Type condensation 0=En air 1=En eau 2=Capteur de thermorégulation en chaud pour unités réversibles sur l'eau	0	2	0	2	0	aucune
107	TimeOffV	Temps bypass flux d'eau	0	1	0	120	0	sec
108	TLimiteCool	Temp eau entrée au-dessous de la quelle est permise l'activation des comp. en COOL	21	3	-30	90	1	°C
109	TLimiteHeat	Temp. eau entrée au-dessous de la quelle est permise l'activation des comp.en HEAT	25	3	-30	90	1	°C
110	DelayValvS	Temps d'ouverture soupape H2Osanitaire	60	3	0	999	0	sec

03/09/07 C	Code : MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 61
------------	---------------------	------------------	---------

	MENU' PARAMETRES							
Code clavier	Nom Mnémonique	Description	Default	Niveau mot de passe	Min	Max	Dixièmes	Unité mesure
111	HP1Enabled	Activation Pré-alarme HP1	0	1	0	1	0	1=OUI / 0=NON
112	SMaxPreC	Réglage Pré-alarme HP1 Eté	24,5	1	0	50	1	bar
113	DiffMaxPreC	Delta Pré-alarme HP1 Eté	2	1	0	15	1	bar
114	ByPassFreeze	ByPassFreeze	120	1	0	32000	0	sec
115	CompExtH2OS	Validation comp. pour Temp. extérieure du point de réglage eau sanitaire	0	3	0	1	0	1=OUI / 0=NON
116	MaxCompH2OS	Valeur de correction maximale T extérieure pour point de réglage eau sanitaire	10	3	0	25	1	°C
117	SetH2OSanitaria	Point de réglage eau sanitaire	35	0	-60	90	1	°C
118	TempoCorrezione	Temps de Correction Radiants	20	1	0	999	0	sec
119	ModeEnable	Programme les modalités de fonctionnement	0	2	0	4	0	aucune
120	TmaxRicircolo	Temps maxi. de soupape radiant en position recyclage	800	2	10	990	0	min
121	PstartDfr	Pression démarrage dégivrage	3,4/6,2	1	0	50	1	bar
122	TstartDfr	Temp. démarrage dégivrage	1	1	-10	30	1	°C
123	TstopDfr	Temp. arrêt dégivrage	15	2	-10	30	1	°C
124	TmaxDfr	Temps max. dégivrage	480	2	0	32000	0	sec
125	TimeInDfr	Temps max. entrée dégivrage	2700	2	0	32000	0	sec
126	Ttransient	Durée transistors dégivrage	90	2	0	32000	0	sec
128	DeltaPDfr	Delta pression dégivrage	1,5	1	0	30	1	bar
129	MaxCnt	Comptage max. EN dégivrage	4	2	0	10	0	aucune
130	RateoMaxP	Rateo max. pressione	1	2	0	30	1	bar/min
131	TminCntDfr	Temps min. comptage dégivrages	1800	2	0	32000	0	sec
132	TmaxCntDfr	Temps max. comptage dégivrages	2700	2	0	32000	0	sec
133	TextMinDly	Température ext. retard min.	5	2	-10	30	1	°C
134	TextMaxDly	Température ext. retard max.	-10	2	-10	30	1	°C
135	TimeDrain	Temps Egouttement	60	1	0	900	0	sec
136	TimeFanDfr	Temps ventilateurs après le dégivrage	15	1	0	900	0	sec
137	TExtDfr	Température externe démarrage vent. après le dégivrage	3	1	-10	30	1	°C
138	PFDfr	Pression de forçage dégivrage	1,4	1	0	50	1	bar
140	PlugInEN	Présence plug_in Présence 2° pompe 0=Pompe	1	3	0	1	0	1=OUI / 0=NON
141	SecondPump	individuelle sur la machine 1= Pompe individuelle +reserve 2=Pompe variable	0	2	0	2	0	aucune
142	ByPassFlusso	By-Pass flux démarrage pompe	25	1	0	32000	0	sec
143	RitComp	Retard démarrage Comp. pompe On	25	1	0	32000	0	sec
144	TStartPump	Temps démarrage pompes en maintien	120	1	0	32000	0	sec
145	DlyPumpC	Retard extinction pompe OFF comp	120	2	0	32000	0	sec
146	OffsetBTIn	Offset temp. Entrée	0	1	-10	10	1	°C
147	OffsetBT1	Offset temp. Sortie 1	0	1	-10	10	1	°C
148	OffsetPR	Offset temp. Eau panneaux radiants	0	1	-10	10	1	°C
149	OffsetBT3	Offset temp. batterie 1	0	1	-10	10	1	°C
150	OffsetBTRe	Offset temp. sortie réchauffeur électrique	0	2	-10	10	1	°C
151	OffsetWR	Offset Water Reset	0	1	-100	100	0	mA
152	TextEn	Présence sonde air EXT	1	1	0	1	0	1=OUI / 0=NON
153	OffsetBTE	Offset température externe	0	1	-10	10	1	°C
154	OffsetBP1	Offset pression 1	0	1	-10	10	1	bar
155	OffsetURExt	Offset UR Ext	0	1	-10	10	1	%
156	URProbeExt	Activation sonde UR% externe	0	3	0	1	0	1=OUI / 0=NON

03/09/07 Code : MS	604N001F 03 aut : E. CIVELLO	Page 62
--------------------	------------------------------	---------

Code clavier	Nom Mnémonique	MENU' PA	Default	Niveau mot de passe	Min	Max	Dixièmes	Unité mesure
157	OffsetPCEH/BW	Offset pression condensation EH/BW	0	1	-10	10	1	bar
158	TextOnFanCool	Seuil de temp. externe Start Ventilateurs à compresseurs arrêté	43	1	-30	90	0	°C
159	ProbeCondEn	Selection du type de sonde de condensation	2	2	0	3	0	aucune
160	TlimiteMinH	Température externe pour min SP Heat	-15	2	-60	90	0	°C
161	ValveMode	Polarité soupapes inversion cycle	0	2	0	1	0	flag
162	HeatPump	Configuration unité REFRIGERATEUR ( 0 ) POMPE DE CHALEUR ( 1 ) uniquement	1	2	0	1	0	flag
163	RemMode	Il programme entrées à distance 0=H/C de ID 1=H/C de clavier ou superviseur	0	2	0	1	0	flag
164	Address	Adresse sérielle ModBus	55	1	0	127	0	aucune
165	Baud Rate	Baud Rate (0=4800 / 1=9600)	0	1	0	1	0	flag
166	Parity	Parité (0=non / 1=oui)	0	1	0	1	0	flag
169	TDeltaChiller	Delta eau pour calcul seuil de réglage refoulement eau	2	1	-20	20	0	°C
173	TPompaMax	Minuteur activation débit maxi.	20	2	0	999	0	sec
175	MinSetLimiteH	Valeur mini. programmable pour le SP Heat	35	2	-30	90	1	°C
176	CANAddressNode	Adresse fiche CANOPEN	1	1	0	127	0	aucune
177	PotRes	Puissance rendement de résistances d'intégration	100	3	0	100	0	%
178	ModeHeater	Activation fonctionnement du compresseur en chauffage	0	3	0	2	0	aucune
179	LimPotTextEn	Activation limite de puissance pour température ext.	0	3	0	2	0	aucune
180	LimText	Limite de température ext. au fonctionnement du compresseur	0	3	-30	30	0	°C
181	IstRes	Différentiel sur la valeur LimText pour l'activation des résistances	5	3	2	20	0	°C
182	Tregime	Temps de suspension résistances	1200	3	0	10000	0	sec
183	MaxTempC	Seuil réduction portée REFROIDISSEMENT	15	2	0	90	1	°C
184	MinTempH	Seuil réduction portée CHAUFFAGE	15	2	0	90	1	°C
185	IstTempC	Hystérésis réduction portée refroidissement	8	2	0	15	1	°C
186	IstTempH	Hystérésis réduction portée chauffage	5	2	0	15	1	°C
187	MinSignal	Signal pompe correspondant à réduction maximale portée	60	2	0	100	0	%
188	MaxSignal	Signal pompe correspondant à portée nominale	100	2	0	100	0	%
189	StepType	Mode d'insertion étages pompes variables	1	2	0	1	0	flag
190	EnCompExtR	Activation compensation panneaux radiants pour température externe	0	3	0	1	0	1=OUI / 0=NON
191	EnCompRugiada	Activation compensation pour rosée en refroidissement	0	1	0	1	0	1=OUI / 0=NON
192	SetPointR	Point de réglage panneaux radiants	25	2	-60	90	1	°C
194	SetMinC	Point de réglage minimum en refroidissement	18	3	-60	90	0	°C
195	SetMaxC	Point de réglage maximum en refroidissement	23	3	-60	90	0	°C
196	TMinExtC	Température externe minimale en refroidissement	20	3	-60	90	0	°C
197	TmaxExtC	Température externe maximale en refroidissement	35	3	-60	90	0	°C
198	SetMinH	Point de réglage minimum en chauffage	30	3	-60	90	0	°C
199	SetMaxH	Point de réglage maximum en chauffage	35	3	-60	90	0	°C
200	TMinExtH	Température externe minimale en chauffage	5	3	-60	90	0	°C
201	TMaxExtH	Température externe maximale en chauffage	20	3	-60	90	0	°C
202	TPannRadEn	Activation sonde température eau panneaux radiants	0	3	0	1	0	1=OUI / 0=NON
203	EnPCondPlugIn	Valide et programme F.S. sonde press. Condensation EH/BW	0	3	0	50	0	bar
204	PumpPFCorr	Mise en phase pompe évaporateur	3800	1	0	32000	0	1=500ns
205	TempAperturaValv	Temps nécessaire pour positionner la VRad de ferme à ouverte	90	1	0	999	0	sec
206	BandaApertura	Il permit de peser le temps d'ouverture de la soupape	200	1	100	1000	0	aucune
		Valeur maxi. sortie analogique résistances	100	1	0	100	1	%

03/09/07 Code	: MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 63
---------------	----------------	------------------	---------

		MENU' PA	ARAMETRE	ES				
Code clavier	Nom Mnémonique	Description	Default	Niveau mot de passe	Min	Max	Dixièmes	Unité mesure
208	SetfreezeExt	Seuil de température eau source pour activation Alarme Gel Batterie	4	1	-30	90	1	°C
209	SetHeaterExt	Seuil de température eau source pour activation résistances antigel	4	1	-30	90	1	°C
210	SetValvolaOn	Seuil d'activation soupape de dégivrage à gaz chaud	28,5	1	0	50	10	bar
211	DiffValvolaOn	Différentiel pour restauration en OFF de la soupape de dégivrage à gas chaud	1,5	1	0	50	10	bar
212	TimerPCondOn	Minuteur actif de ON compresseur pendant le quel on gére la soupape DFR à gaz chaud selon les seuils critiques de pression	300	1	0	900	1	sec
213	ComandoH2O	Programme la priorité de celui qui détermine la demande d'eau sanitaire	0	1	0	1	0	aucune
214	FBandPreAF	Facteur de correction du preallarme antigel pendant la condition DFR = ON	0	1	-30	30	1	°C
215	EnDTIncongruente	Valide alarme DeltaT non congruent pour unités réversibles sur le circuit frigorifique	1	3	0	1	0	1=OUI / 0=NON
216	AddTast	Adresse Clavier 7=Local 1=à distance	7	0	0	127	0	aucune

## 27 MODIFICATIONS PAR RAPPORT A LA REV 01:

• Page 10 : sorties module plug in

Page 18 : étates

Page 34 : compresseur modulant scroll

• Page 37 : types d'unité gérables

• Page 39 : types d'unité gérables

• Page 49: gestion soupape vers les panneax

• Page 58 : par 51 et 52

## 28 MODIFICATIONS PAR RAPPORT A LA REV 02 :

Ci-après les principaux modifications introduites

Page 15: RACCORDEMENTS A LA CHARGE DU CLIENT

• Page 16 : mode STB

• Page 19 : ALARMES

• Page 23 : SOUPAPE 3-VOIES H2O SANITAIRE

• Page 25 : APPARIEMENT A CHAUDIERE

• Page 40 : EH/BW – PRODUC H2O SANITAIRE

• Page 55 : DEGIVRAGE

03/09/07	Code: MS04N001F 03	aut : E. CIVELLO	Page 64
----------	--------------------	------------------	---------





www.EMMETI.com

# Emmeti Spa - Ufficio Pubblicità & Immagine

## Caratteristiche supporto grafico

Descrizione documento	Manuale Tecnico chiller a 1 compressore
Codice	99004302
Revisione	В
Data	09.2007
Lingue	FR
Formato	Aperto A3 - Chiuso A4
Numero di pagine	66 + 4
Tipo di carta	80 gr uso mano x interno - 140 gr uso mano x copertina
Colori	1 b/v - K100
Confezione	Punto metallico
Lavorazione	-
Tipologia di stampa	digitale
Stampatore	GFP (PN)
Esecutore supporto grafico	Emanuele Civello